



Bedienungsanleitung Mode d'emploi Istruzioni per l'uso

FERREX[®]

Elektro-Rasentrimmer
Débroussailleuse électrique |
Tagliabordi elettrico



Deutsch08
Français40
Italiano..... 74

F-ERT 450-1

Originalbetriebsanleitung ·
Mode d'emploi d'origine · Manuale originale



Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen, Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über Herstellergarantien oder Servicestellen suchen oder sich bequem eine Video-Anleitung anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung. Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Hofer-Produkt.

Ihr Hofer-Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Hofer-Serviceportal unter www.aldi-service.ch.

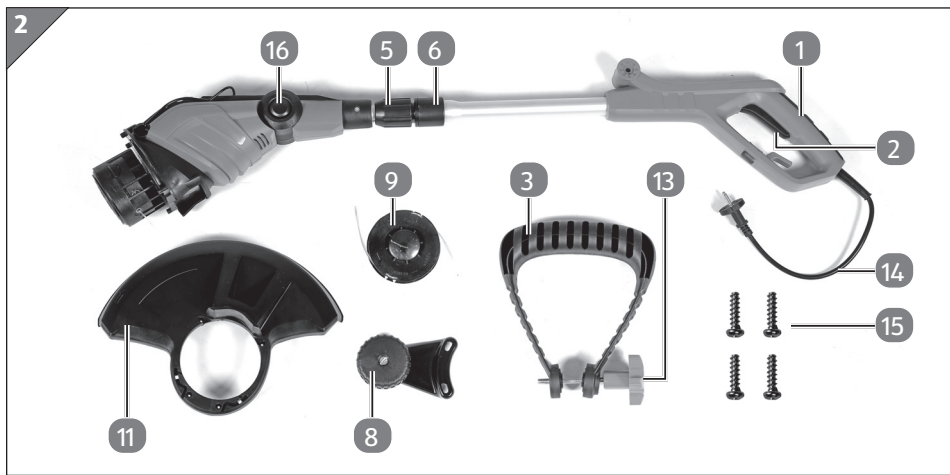


Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

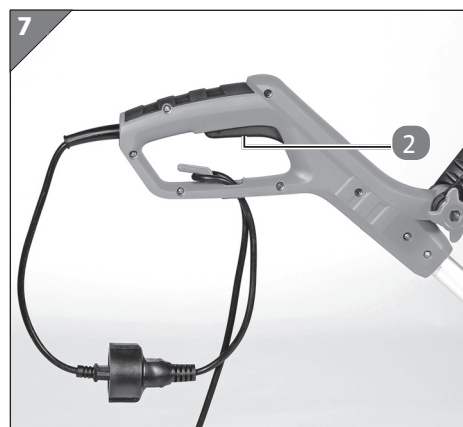
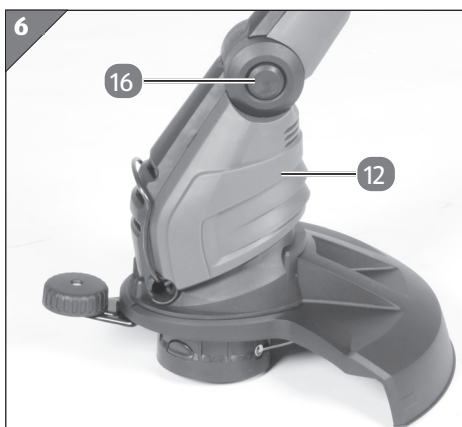
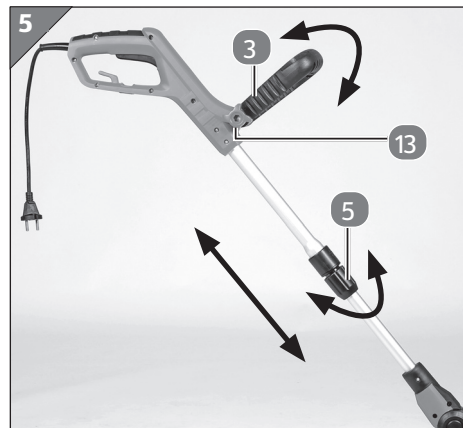
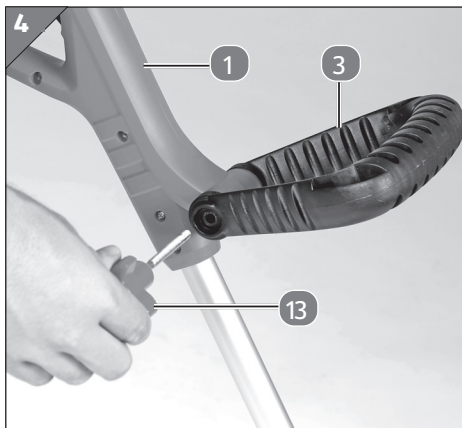
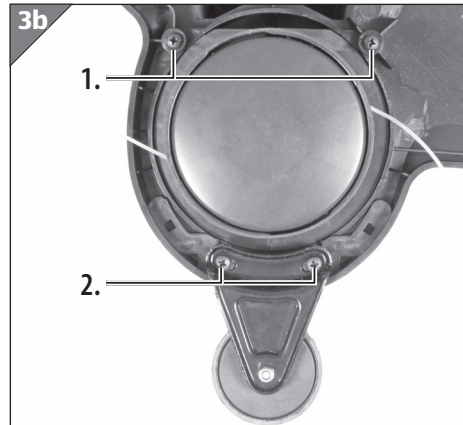
Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	4
Allgemeines	9
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	9
Zeichenerklärung	9
Sicherheit	12
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	12
Restrisiken	13
Sicherheitshinweise	14
Erstinbetriebnahme	24
Rasentrimmer und Lieferumfang prüfen	24
Vor Inbetriebnahme	25
Bedienung	27
Reinigung und Wartung	30
Rasentrimmer reinigen	31
Austausch der Fadenspule	32
Austausch der Netzanschlussleitung	33
Transport	33
Lagerung	34
Ersatz- und Zubehörteile	34
Technische Daten	35
Geräusch und Vibration	35
Entsorgung	37
Verpackung entsorgen	37
Rasentrimmer entsorgen	37
Fehlersuchplan	38
Konformitätserklärung	39

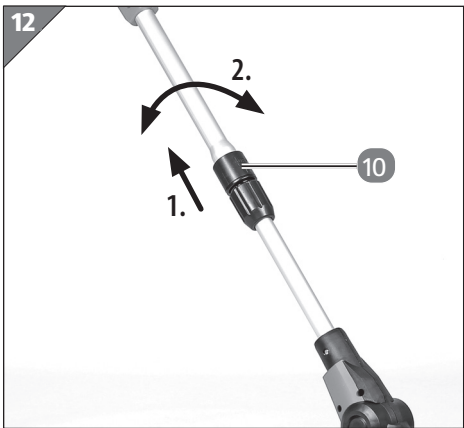
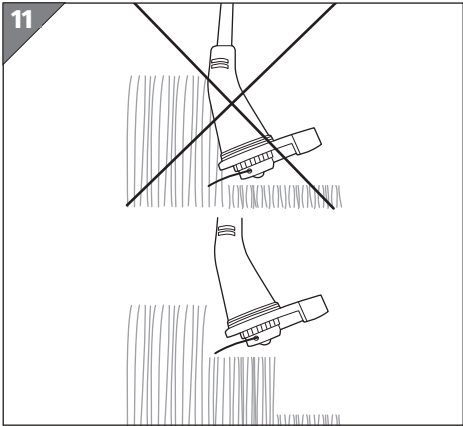
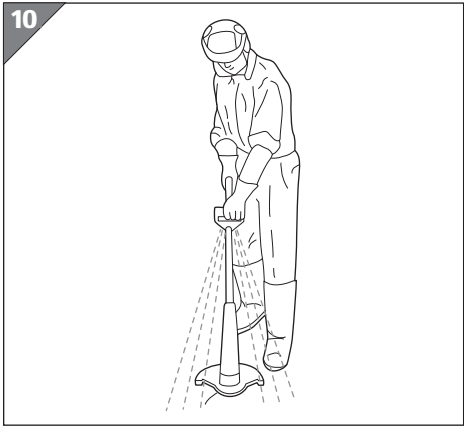
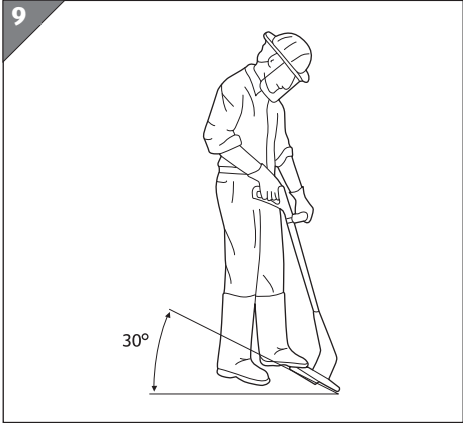
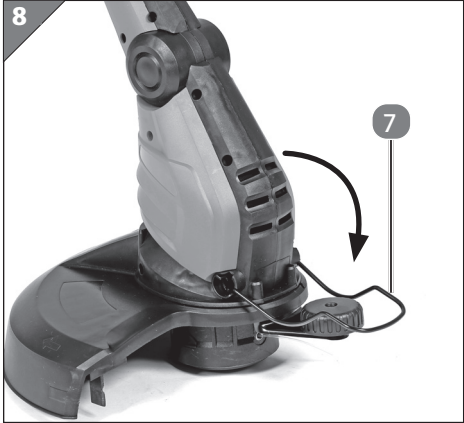
Lieferumfang

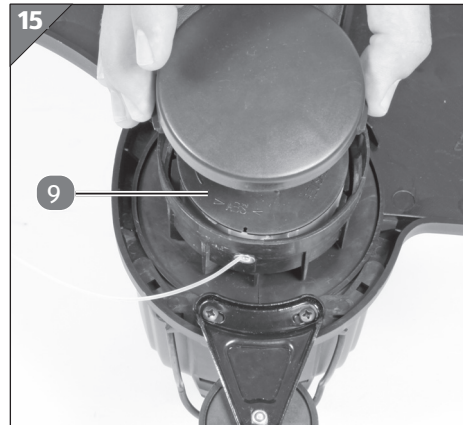
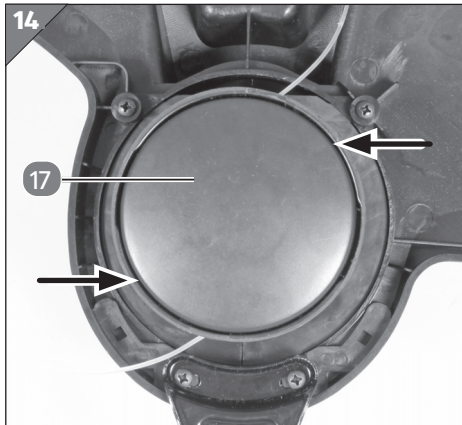


4



Lieferumfang





Komponenten

- 1 Handgriff
- 2 Ein-/Ausschalter
- 3 Zusatzhandgriff
- 4 Führungsholm
- 5 Sicherheitsverschluss
- 6 Taste (Handgriff drehen)
- 7 Blumenschutzbügel
- 8 Kantenführung
- 9 Fadenspule, 2x
- 10 Messer (Fadenkürzung)
- 11 Schutzabdeckung
- 12 Motorgehäuse
- 13 Spannschraube (Zusatzhandgriff)
- 14 Netzkabel
- 15 Schraube, 4x
- 16 Knopf (Neigungswinkel einstellen)
- 17 Spulenabdeckung
- 18 Spulenaufnahme

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Elektro-Rasentrimmer (im Folgenden nur „Rasentrimmer“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Sicherheit, Verwendung und Pflege.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Rasentrimmer verwenden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise und Warnungen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Beschädigungen des Rasentrimmers führen.

Halten Sie die geltenden lokalen oder nationalen Bestimmungen zur Verwendung dieses Produkts ein. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Referenz an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie den Rasentrimmer an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Kompressor oder auf der Verpackung verwendet.

**WARNUNG!**

Bezeichnet eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol weist auf nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zur Verwendung hin.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung.



Tragen Sie Gehörschutz.



Tragen Sie Augenschutz.



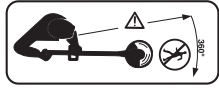
Vor Regen und Nässe schützen.



Ziehen Sie bei Störungen sowie vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten immer den Netzstecker aus der Steckdose.



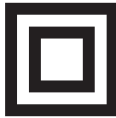
Achtung!



Halten Sie genügend Abstand von anderen Personen, insbesondere Kindern und Tieren. Achtung vor weggeschleuderten Teilen.



Achtung! Der Rasentrimmer läuft nach.



Der Rasentrimmer entspricht Schutzklasse II.



Der garantierte Schalleistungspegel L_{WA} liegt bei 96 dB.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Rasentrimmer ist ausschließlich zum Schneiden von Rasen und kleinen Grasflächen konzipiert. Er ist ausschließlich für den Privat-anwender im Hobby und Do-it-yourself-Bereich bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich, z. B. in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten, an Straßen oder in Land- und Forstwirtschaft, geeignet. Der Rasentrimmer ist nicht zum Zerkleinern im Sinne von „Kompostieren“ geeignet.

Verwenden Sie den Rasentrimmer nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Alle weiteren Anwendungen sind ausdrücklich ausgeschlossen und gelten als nicht bestimmungsgemäße Verwendung.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Verletzungen, Verluste oder Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung entstanden sind. Mögliche Beispiele für nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung sind:

- Verwendung des Rasentrimmers für andere Zwecke als für die er bestimmt ist;
- Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnungen sowie der Montage-, Betriebs-, Wartungs- und Reinigungsanweisungen, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind;
- Nichtbeachtung etwaiger für die Verwendung des Rasentrimmers spezifischer und/oder allgemein geltender Unfallverhütungs-, arbeitsmedizinischer oder sicherheitstechnischer Vorschriften;
- Verwendung von Zubehör und Ersatzteilen, die nicht für den Rasentrimmer bestimmt sind;
- Veränderungen am Rasentrimmer;

- Reparatur des Rasentrimmers durch einen anderen als den Hersteller oder eine Fachkraft;
- Gewerbliche, handwerkliche oder industrielle Nutzung des Rasentrimmers;
- Bedienung oder Wartung des Rasentrimmers durch Personen, die mit dem Umgang mit dem Rasentrimmer nicht vertraut sind und/oder die damit verbundenen Gefahren nicht verstehen.

Restrisiken

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht offensichtliche Restrisiken nicht völlig ausgeschlossen werden. Bedingt durch die Art des Rasentrimmers können folgende Gefährdungen auftreten:

- Verletzungen und Sachschäden, die durch herumfliegende Teile verursacht werden.
- Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
- Gehörschäden, falls Sie keinen geeigneten Gehörschutz tragen oder der Rasentrimmer über einen längeren Zeitraum verwendet wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls der Rasentrimmer über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.



WARNUNG!

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, ihren

Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird!

Sicherheitshinweise



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.



Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Halten Sie Kinder vom Rasentrimmer und der Anschlussleitung fern.
- Lassen Sie den Rasentrimmer während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

WICHTIG

VOR GEBRAUCH AUFMERKSAM LESEN

FÜR IHRE UNTERLAGEN AUFBEWAHREN

- a) Schützen Sie elektrische Teile gegen Feuchtigkeit. Tauchen Sie sie während des Reinigens oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Halten Sie den Rasentrimmer nie unter fließendes Wasser.
- b) Schalten Sie den Rasentrimmer aus, trennen Sie diesen durch

Ziehen des Netzsteckers von der Stromversorgung und lassen Sie den Rasentrimmer abkühlen, bevor Sie Aufbau-, Umrüst-, Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen, den Rasentrimmer lagern oder transportieren.

- c) Schalten Sie den Rasentrimmer aus und trennen Sie diesen vor dem Austausch von Zubehörteilen, vor Reinigungsarbeiten und bei Nichtgebrauch von der Stromversorgung.
- d) Wenn die Netzanschlussleitung dieses Rasentrimmers beschädigt wird, muss sie durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.

Schulung

- a) Lesen Sie die Anweisungen aufmerksam. Machen Sie sich mit den Stellteilen und der sachgemäßen Verwendung der Maschine vertraut.
- b) Erlauben Sie niemals Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, oder Kindern die Verwendung der Maschine. Örtlich geltende Vorschriften können das Alter des Benutzers beschränken.
- c) Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.

Vorbereitung

- a) Vor der Benutzung ist die Anschluss- und Verlängerungsleitung auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung zu überprüfen. Wird die Leitung während des Gebrauchs beschädigt, ist sie unverzüglich vom Netz zu trennen. DIE LEITUNG NICHT BERÜHREN, BEVOR SIE VOM NETZ GETRENNT IST. Die Maschine nicht verwenden, wenn die Leitung beschädigt oder verschlissen ist.
- b) Vor der Benutzung ist die Maschine optisch auf beschädigte, fehlende oder falsch angebrachte Schutzeinrichtungen oder – abdeckungen zu überprüfen.

- c) Niemals die Maschine in Betrieb nehmen, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe befinden.
- d) Überprüfen Sie das Gelände sorgfältig, auf dem die Maschine eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die von der Maschine erfasst und weggeschleudert werden können.
- e) Vor dem Einschalten der Maschine ist immer zu prüfen, ob alle Schrauben, Muttern, Bolzen und anderen Befestigungen gut gesichert sind.

Betrieb

- a) Anschluss- und Verlängerungsleitung von der Schneideinrichtung fernhalten.
- b) Augenschutz und festes Schuhwerk sind über den gesamten Zeitraum der Benutzung der Maschine zu tragen.
- c) Die Verwendung der Maschine unter Schlechtwetterbedingungen, insbesondere bei Blitzrisiko, ist zu vermeiden.
- d) Die Maschine nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung verwenden.
- e) Achten Sie immer auf einen guten Stand und eine gute Körperhaltung, insbesondere an Hängen.
- f) Gehen Sie, laufen Sie nicht.
- g) Keine beweglichen, gefährlichen Teile berühren, bevor die Maschine vom Stromnetz getrennt wurde und die beweglichen Teile stillstehen.
- h) Niemals die Maschine mit beschädigter Abdeckung oder Schutzeinrichtung bzw. ohne Abdeckung oder Schutzeinrichtungen verwenden.
- i) Den Motor nur einschalten, wenn sich Hände und Füße außer Reichweite der Schneideinrichtung befinden.
- j) Stets sicherstellen, dass die Lüftungsöffnungen frei von Fremdkörpern gehalten werden.

- k) Vorsicht vor Verletzungen durch die Schneideinrichtung an Füßen und Händen.
- l) Halten Sie das Verlängerungskabel von beweglichen, gefährlichen Teilen fern, um Beschädigungen am Verlängerungskabel zu vermeiden.
- m) Verwenden Sie die Maschine nur in der empfohlenen Lage und nur auf einer festen ebenen Fläche.
- n) Betreiben Sie die Maschine nicht auf gepflasterten oder geschotterten Flächen, wo herausgeschleudertes Material zu Verletzungen führen kann.
- o) Stets die Maschine von der Stromversorgung trennen (d. h. den Stecker vom Stromnetz trennen, die Sperreinrichtung oder die herausnehmbare Batterie entfernen),
 - 1) immer, wenn die Maschine unbeaufsichtigt gelassen wird;
 - 2) vor dem Entfernen einer Blockierung;
 - 3) vor der Überprüfung, Reinigung oder Bearbeitung der Maschine;
 - 4) nach dem Kontakt mit einem Fremdkörper;
 - 5) immer, wenn die Maschine beginnt, ungewöhnlich zu vibrieren.

Instandhaltung und Aufbewahrung

- a) Die Maschine ist von der Stromversorgung zu trennen (d. h. den Stecker vom Stromnetz trennen, die Sperreinrichtung oder die herausnehmbare Batterie entfernen), bevor die Wartung oder Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.
- b) Nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatz- und Zubehörteile sind zu verwenden.
- c) Die Maschine ist regelmäßig zu überprüfen und zu warten. Die Maschine nur in einer Vertragswerkstatt Instandsetzen lassen.
- d) Ist die Maschine nicht in Gebrauch, ist sie außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

Empfehlung

Die Maschine sollte über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA versorgt werden.

Anschlussleitung

- a) Verwenden Sie nur Anschlussleitungen, welche nicht beschädigt sind. Nehmen Sie den Rasentrimmer nicht in Betrieb, wenn die Leitungen beschädigt oder abgenutzt sind.
- b) Die Anschlussleitung darf nicht beliebig lang sein (max. 50 m), da sonst die Leistung des Elektromotors vermindert wird. Die Anschlussleitung muss einen Querschnitt von $3 \times 1,5$ mm haben.
- c) Längere Anschlussleitungen erfordern größere Leiterquerschnitte.
- d) An Anschlussleitungen von Rasentrimmern entstehen besonders häufig Isolationsschäden. Ursachen hierfür sind u. a.: Schnittstellen durch Einschneiden der Leitung, Quetschstellen, wenn die Anschlussleitung unter Türen und Fenstern geführt wird, Risse durch Alterung der Isolation, Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Geräteanschlussleitung.
- e) Die Anschlussleitungen müssen mindestens vom Typ H05RN-F und 3-adrig sein. Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf der Anschlussleitung ist vorgeschrieben. Kaufen Sie nur Anschlussleitungen mit Kennzeichnung!
- f) Die Stecker und Kupplungsdosen an Anschlussleitungen müssen aus Gummi bestehen und spritzwassergeschützt sein.
- g) Anschlussleitungen und Verbindungsleitungen müssen regelmäßig auf Schäden geprüft werden.
- h) Achten Sie darauf, dass die Leitungen bei der Prüfung abgeschaltet sind.
- i) Wickeln Sie die Anschlussleitung ganz ab.
- j) Überprüfen Sie auch die Anschlussleitungseinführungen an Steckern und Kupplungsdosen auf Knickstellen.

Notfall

Machen Sie sich mit dem Gebrauch des Rasentrimmers vertraut, indem Sie die Bedienungsanleitung vollständig lesen. Merken Sie sich die Sicherheitshinweise und befolgen Sie diese genauestens. Dies wird Ihnen helfen, Risiken und Gefährdungen zu verhindern.

- **Seien Sie immer aufmerksam bei der Verwendung des Rasentrimmers, so dass Sie Gefährdungen früh erkennen und darauf reagieren können.** Schnelles Eingreifen kann ernsthafte Verletzungen und Sachschäden verhindern.
- **Schalten Sie den Rasentrimmer aus und trennen Sie ihn von der Stromzufuhr, wenn Probleme auftreten.** Lassen Sie den Rasentrimmer von einem qualifizierten Experten reparieren, wenn nötig, bevor Sie den Rasentrimmer wiederverwenden.

Ergänzende Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Machen Sie sich mit den Steuer- oder Regeleinrichtungen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Rasentrimmers vertraut.
- Verwenden Sie den Rasentrimmer nicht bei Regen oder in feuchter, nasser Umgebung.
- Schützen Sie den Rasentrimmer vor Feuchtigkeit und Regen.
- Verlegen Sie die Anschlussleitung so, dass sie nicht zur Stolperfalle wird.
- Knicken Sie das Netzkabel und die Anschlussleitung nicht und legen Sie sie nicht über scharfe Kanten.
- Schließen Sie den Rasentrimmer nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild

übereinstimmt.

- Schließen Sie den Rasentrimmer nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie den Rasentrimmer bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Betreiben Sie den Rasentrimmer nicht, wenn er sichtbare Schäden aufweist, das Netzkabel bzw. der Netzstecker oder die Anschlussleitung defekt sind.
- Halten Sie die zu schneidende Fläche frei von Kabeln und harten Gegenständen.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Betreiben Sie den Rasentrimmer nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem.
- Tauchen Sie weder den Rasentrimmer noch die Anschlussleitung, das Netzkabel oder den Netzstecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Kabel bzw. an der Anschlussleitung aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- Verwenden Sie das Netzkabel oder die Anschlussleitung nie als Tragegriff.
- Halten Sie den Rasentrimmer, den Netzstecker, das Netzkabel und die Anschlussleitung von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Greifen Sie niemals nach dem Rasentrimmer, wenn er ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker.

- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in den Rasentrimmer hineinstecken.
- Wenn Sie den Rasentrimmer nicht benutzen, ihn reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie den Rasentrimmer immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Der Rasentrimmer darf nur über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA versorgt werden.
- Verwenden Sie eine Anschlussleitung des Typs H05RN-F nach DIN 57282/VDE 0282. Die Steckverbindungen der Anschlussleitung müssen Schutzkontakte aufweisen und die Kupplung muss spritzwassergeschützt sein. Die Anschlussleitung darf maximal 50 m lang sein. Die Anschlussleitung muss einen Querschnitt von $3 \times 1,5$ mm haben.

**WARNUNG!****Verletzungsgefahr!**

Unsachgemäße Verwendung des Rasentrimmers kann zu Verletzungen führen.

- Stellen Sie sicher, dass keine Steine oder andere harte Gegenstände die Schneidvorrichtung berühren, wenn Sie den Rasentrimmer einschalten.
- Schalten Sie den Rasentrimmer nur ein, wenn Sie ihn senkrecht zum Boden und in der richtigen Arbeitsstellung halten. Halten sie ihn vom Körper fern.
- Schalten Sie den Rasentrimmer nicht ein, wenn er umgedreht ist und sich nicht in Arbeitsstellung befindet.
- Betreiben Sie den Rasentrimmer nicht in der Nähe von Menschen, insbesondere Kindern, oder Haustieren. Halten Sie einen Mindestabstand von 5 m ein.
- Schneiden Sie keine harten Gegenstände. Der Rand der

- Schutzabdeckung dient dazu, den Rasentrimmer von Mauern, harten Oberflächen und zerbrechlichen Dingen fernzuhalten.
- Verwenden Sie den Rasentrimmer nie ohne Schutzabdeckung. Wenn Sie den Rasentrimmer ohne Schutzabdeckung verwenden, erlischt der Garantieanspruch.
 - Halten Sie Hände und Füße von der Schneidvorrichtung fern, wenn Sie den Motor anschalten.
 - Halten Sie die Schneidvorrichtung nie mit den Händen an. Warten Sie, bis sie von alleine stillsteht.
 - Verwenden Sie anstelle des Nylonfadens (Schneidvorrichtung) keine metallischen Schneidelemente.
 - Schneiden Sie nur Gras, das auf dem Boden wächst. Schneiden Sie kein Gras, das auf Mauern, Steinen o. Ä. wächst.
 - Tragen Sie immer festes Schuhwerk, eine lange Hose, Arbeitshandschuhe, Schutzbrille und Schutzhelm, wenn Sie den Rasentrimmer verwenden.
 - Halten Sie den Rasentrimmer fest aber nicht verkrampft an den vorgesehenen Handgriffen.
 - Achten Sie auf einen sicheren Stand und eine gerade Körperhaltung. Seien Sie vorsichtig beim Rückwärtsgehen.
 - Wenn der Rasentrimmer ungewöhnlich stark vibriert, schalten Sie ihn sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker. Überprüfen Sie sämtliche Teile auf Unversehrtheit und festen Halt. Verwenden Sie den Rasentrimmer nicht mehr, wenn er beschädigt ist, und überlassen Sie die Reparatur Fachkräften.
 - Schalten Sie den Rasentrimmer immer aus, wenn Sie die Arbeit unterbrechen, um zu einem neuen Arbeitsbereich zu gelangen und wenn Sie Kieswege oder Straßen überqueren. Die Schneidvorrichtung rotiert noch einige Sekunden nach. Warten Sie dabei immer ab, bis das Schneidwerkzeug stillsteht, bevor Sie den Rasentrimmer transportieren.

HINWEIS!**Beschädigungsgefahr!**

Durch unsachgemäße Handhabung des Rasentrimmers können Sie Sachschäden verursachen. Der Betreiber oder die Bedienungsperson ist für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich.

- Führen Sie vor und nach jeder Verwendung eine Sichtprüfung durch. Verwenden Sie den Rasentrimmer nicht, wenn Sicherheitsvorrichtungen beschädigt sind oder die Fadenspule nicht korrekt eingesetzt und befestigt wurde.
- Überprüfen Sie das Schneidgut vor Arbeitsbeginn. Entfernen Sie vorhandene Fremdkörper. Achten Sie während des Arbeitens auf Fremdkörper. Sollten dennoch beim Schneiden Fremdkörper in den Rasentrimmer gelangen, setzen Sie den Rasentrimmer außer Betrieb und entfernen Sie diese.
- Halten Sie die Luftöffnungen frei von Verschmutzungen.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Erklärung des Hinweisschildes (Bild 17)

- 1: Warnung!
- 2: Augenschutz tragen!
- 3: Gehörschutz tragen!
- 4: Vor Nässe schützen!
- 5: Netzstecker ziehen!
- 6: Gebrauchsanweisung lesen!
- 7: Halten Sie andere Personen fern!
- 8: Werkzeug läuft nach!
- 9: Schutzklasse II

Erstinbetriebnahme

Rasentrimmer und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann der Kompressor schnell beschädigt werden.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Überprüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und eventuelle Transportschäden – um Gefährdungen zu vermeiden. Benutzen Sie es im Zweifelsfalle nicht, sondern wenden Sie sich in diesem Falle an unseren Kundendienst. Die Serviceadresse finden Sie in unseren Garantiebedingungen auf der Garantiekarte.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

Vor Inbetriebnahme

Montage des Rasentrimmers (Bild 3a und 3b)

- Die Schutzabdeckung auf den Motorkopf stecken (siehe **Bild 3a**).
- Nun die Schutzabdeckung mit 2 Schrauben fixieren (**1.**).
- Abschließend die Kantenführung mit den letzten beiden Schrauben (**2.**) befestigen (siehe **Bild 3b**).

Zusatzhandgriff montieren (Bild 4)

- Stecken Sie den Zusatzhandgriff **3** auf die Halterung am Handgriff **1**. Die Verzahnung der Halterung und des Zusatzhandgriffes müssen dabei ineinander greifen.
- Fixieren Sie den Zusatzhandgriff mit Hilfe der Spannschraube **13**.

Höhenverstellung des Führungsholms (Bild 5)

Um eine optimale Arbeitsposition zu erhalten, verstellen Sie ggf. die Höhe des Führungsholms.

- Stellen Sie den Rasentrimmer fest auf den Boden.
- Lösen Sie den Sicherheitsverschluss **5**.
- Ziehen Sie den Führungsholm auf die gewünschte Höhe.
- Ziehen Sie den Sicherheitsverschluss wieder fest.

Verstellung des Zusatzhandgriffs (Bild 5)

Um eine optimale Arbeitsposition zu erhalten, verstellen Sie ggf. den Zusatzhandgriff **3** des Rasentrimmers. Achten Sie dabei immer darauf, dass die Verzahnungen des Zusatzhandgriffes und der Halterung ineinandergreifen und der Zusatzhandgriff fest sitzt.

- Stellen Sie den Rasentrimmer auf den Boden.
- Lösen Sie die Spannschraube **13** des Zusatzhandgriffs
- Stellen Sie die gewünschte Stellung ein
- Ziehen Sie die Spannschraube wieder fest.

Verstellung des Neigungswinkels (Bild 6)



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Wenn der Neigungswinkel des Motorgehäuses nicht korrekt eingestellt ist, können Sie sich verletzen oder kann der Rasentrimmer beschädigt werden.

- Verwenden Sie den Rasentrimmer nur, wenn das Motorgehäuse und der Knopf in einer der vier Positionen für den Neigungswinkel eingerastet sind und das Motorgehäuse fest sitzt.
- Verwenden Sie den Rasentrimmer nicht, wenn das Motorgehäuse in einer Position liegt, die nicht den Einstellungspositionen entspricht.

Sie können den Neigungswinkel auf vier verschiedenen Positionen einstellen (Bild 6/16):

- Drücken Sie den Knopf seitlich am Motorgehäuse **12** und halten Sie ihn gedrückt.
- Stellen Sie den gewünschten Neigungswinkel ein.
- Lassen den Knopf los, sodass das Motorgehäuse in der gewünschten Position einrastet.
- Drehen Sie das Motorgehäuse noch ein bisschen weiter, um zu überprüfen, ob der Knopf in die Position einrastet.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Nehmen Sie das Gerät erst dann in Betrieb, wenn Sie die Montage vollständig durchgeführt haben. Vor jeder Inbetriebnahme muss die Geräteanschlussleitung auf Anzeichen von Beschädigungen untersucht werden und darf nur in einwandfreiem Zustand benutzt werden.

Bedienung



Verletzungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Rasentrimmer kann zu Verletzungen führen.

- Prüfen Sie den Rasentrimmer vor der Verwendung auf Beschädigungen.
- Verwenden Sie den Rasentrimmer nie mit beschädigter oder fehlender Schutzabdeckung.
- Wenn Sie den Rasentrimmer ausschalten, rotiert die Schneidvorrichtung noch einige Sekunden nach. Warten Sie, bis die Schneidvorrichtung komplett stillsteht, bevor Sie den Rasentrimmer transportieren, warten oder lagern.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Rasentrimmer kann zu Beschädigungen führen.

- Verwenden Sie die Kantenführung sowie die Schutzabdeckung, um einen unnötigen Fadenverschleiß zu vermeiden.
- Schneiden Sie kein nasses Gras.
- Halten Sie den Rasentrimmer fern von harten Gegenständen. Schneiden Sie keine harten Gegenstände, um einen unnötigen Fadenverschleiß zu vermeiden.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Der Elektro-Rasentrimmer ist nur zum Schneiden von Rasen bestimmt.

Der Elektro-Rasentrimmer besitzt ein vollautomatisches Fadenverlängerungssystem. Wird der Faden des Elektro-Rasentrimmers durch den Betrieb verkürzt, verlängert sich dieser automatisch auf die maximale Schnittbreite. Dies bedeutet, dass Sie immer mit der optimalen Schnittbreite arbeiten können.

HINWEIS!

Wenn Ihre Maschine zum ersten Mal in Betrieb genommen wird, wird das eventuell überstehende, überschüssige Ende des Schnitfadens von der Schneideklinge der Schutzhaube gekürzt.

Um die höchste Leistung von Ihrem Rasentrimmer zu erhalten, sollten Sie bitte den folgenden Anweisungen folgen:

- Verwenden Sie den Rasentrimmer nicht mit beschädigter oder fehlender Schutzvorrichtung.
- Mähen Sie nicht, wenn das Gras nass ist. Die besten Ergebnisse erzielen Sie bei trockenem Gras.
- Das Netzkabel an das Verlängerungskabel anschließen und dieses an der Kabelzugentlastung (**Bild 7**) befestigen.
- Um Ihren Rasentrimmer einzuschalten, drücken Sie den Ein-/Aus-schalter (**Bild 7/2**).
- Um Ihren Rasentrimmer auszuschalten lassen Sie den Ein-/Aus-schalter (**Bild 7/2**) wieder los.
- Den Rasentrimmer nur dann an das Gras annähern, wenn der Schalter gedrückt ist, d.h. wenn der Rasentrimmer in Betrieb ist.

- Um richtig zu schneiden, das Gerät seitlich schwenken und Vorwärtsgehen. Halten Sie den Rasentrimmer dabei um ca. 30° geneigt (siehe **Bild 9** und **Bild 10**).
- Bei langem Gras muss das Gras von der Spitze aus stufenweise kürzer geschnitten werden (siehe **Bild 11**).
- Klappen Sie den Blumenschutzbügel (**Bild 8/7**) herunter, um Blumen und Sträucher außerhalb des Schnittbereichs zu halten (siehe **Bild 1** und **Bild 8**). Nutzen Sie hierfür auch die Schutzhaube und die Kantenführung.
- Halten Sie den Rasentrimmer fern von harten Gegenständen, um einen unnötigen Fadenverschleiß zu vermeiden.

Verwendung des Rasentrimmers als Kantenschneider (Bild 12 und 13)

Um die Kanten von Rasen und Beeten zu schneiden, kann der Rasentrimmer auf folgende Weise umfunktioniert werden:

- Die elektrische Versorgung des Elektro-Rasentrimmers abschalten.
- Ziehen Sie die Hülse (**Bild 12/10**) nach hinten.
- Halten Sie die Hülse in der hinteren Stellung und drehen Sie den oberen Handgriff um 180° (**Bild 12**), bis dieser einrastet.
- Auf diese Weise hat man den Elektro-Rasentrimmer zu einem Kantenschneider umfunktioniert, mit dem man Vertikalschnitte des Rasens ausführen kann (**Bild 13**).

Nach der Verwendung

1. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter **2** los, um den Rasentrimmer auszuschalten.
2. Trennen Sie den Rasentrimmer vom Stromnetz und entfernen Sie das Verlängerungskabel.
3. Warten Sie, bis die Schneidvorrichtung stillsteht und lassen Sie den Rasentrimmer vollständig abkühlen.
4. Entfernen Sie vorsichtig Gras und evtl. Fremdkörper an der Schneidvorrichtung und am Rasentrimmer.
5. Reinigen Sie den Rasentrimmer wie im Kapitel „Reinigung und Wartung“ beschrieben.
6. Überprüfen Sie den Rasentrimmer auf Verschleiß und Beschädigungen.

Reinigung und Wartung



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Versehentliches Anlaufen des Rasentrimmers kann zu schweren Verletzungen durch die Schneidvorrichtung führen.

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung und Wartung den Netzstecker.
- Stellen Sie sicher, dass der Rasentrimmer ausgeschaltet ist und die Schneidvorrichtung nicht mehr nachläuft.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Der Rasentrimmer ist mit einem Messer zum Schneiden des Nylonfadens ausgestattet. Unsachgemäße Handhabung kann zu schweren Verletzungen führen.

- Tragen Sie geeignete Schutzhandschuhe, wenn Sie den Rasentrimmer reinigen oder warten.
- Tauschen Sie niemals nicht-metallische Schneidwerkzeuge durch metallische Schneidwerkzeuge aus.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäße Reinigung kann zu Beschädigungen führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Halten Sie den Rasentrimmer, die Schutzvorrichtungen und das Motorgehäuse staub- und schmutzfrei.
- Reinigen Sie den Rasentrimmer möglichst nach jedem Gebrauch.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Motorgehäuse gelangt.

Rasentrimmer reinigen

1. Stellen Sie sicher, dass der Rasentrimmer ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
2. Reinigen Sie den Rasentrimmer ggf. mit Druckluft bei niedrigem Druck.
3. Entfernen Sie gröbere Ablagerungen an der Schutzabdeckung **11** ggf. mit einer Bürste.
4. Reinigen Sie das Motorgehäuse **12** des Rasentrimmers mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife.
5. Reiben Sie den Rasentrimmer mit einem sauberen Tuch trocken.

Austausch der Fadenspule



WARNUNG!

Vor Austausch der Fadenspule ist unbedingt der Netzstecker zu ziehen!

- Drücken Sie seitlich auf die gekennzeichneten Felder der Spulenabdeckung (**Bild 14**/Pos. **17**) und entnehmen diese (**Bild 14** und **Bild 15**).
- Entnehmen Sie die leere Fadenspule **9**.
- Führen Sie die Fadenenden der neuen Fadenspule durch die Ösen der Spulenaufnahme (**Bild 16**/**18**).
- Setzen Sie die Spulenabdeckung mit der Spule wieder in die Spulenaufnahme ein.
- Beim ersten Anlauf wird der Schneidefaden automatisch auf die optimale Länge gekürzt.



WARNUNG!

Weggeschleuderte Teile des Nylonfadens können zu Verletzungen führen!

Austausch der Netzanschlussleitung



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Wenn die Netzanschlussleitung beschädigt oder unsachgemäß montiert ist, besteht Stromschlaggefahr.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Falls Sie eine Beschädigung feststellen, müssen Sie diese durch eine Fachwerkstatt beheben lassen, um Gefährdungen zu vermeiden.

Transport

- Fassen Sie die den Rasentrimmer mit einer Hand am Handgriff **1** und mit der anderen Hand am Zusatzhandgriff **3** an. Tragen Sie den Rasentrimmer nicht am Motorgehäuse **12**.
- Sichern Sie den Rasentrimmer gegen Verrutschen, wenn Sie ihn in einem Fahrzeug transportieren.
- Verwenden Sie zum Transport möglichst die Original-Verpackung.

Lagerung

- Reinigen Sie den Rasentrimmer wie im Kapitel „Rasentrimmer reinigen“ beschrieben.
- Lagern Sie den Rasentrimmer an einem trockenen, dunklen, frostfreien und für Kinder unzugänglichen Ort.
- Die optimale Lagerungstemperatur beträgt 5–30 °C.
- Bewahren Sie den Rasentrimmer in der Original-Verpackung auf.

Ersatz- und Zubehörteile

Passende Ersatz- und Zubehörteile für Ihren Kompressor können Sie über das Internet bestellen: www.Einhell-Service.com.

Dort finden Sie aktuelle Preise und Informationen. Folgende Angaben sollten Sie bei der Ersatzteilbestellung machen:

- Typ: F-ERT 450-1
- Einhell-Artikelnummer: 34.021.28
- Ident-Nr.: 21010
- Ersatzteil-Nr. des benötigten Ersatzteils

Technische Daten

Modell:	F-ERT 450-1
Netzspannung:	230V ~ 50 Hz
Schnittkreis:	Ø 30 cm
Umdrehungen n_0 :	8800 min ⁻¹
Schneidfaden Ø:	1,3 mm
Gewicht:	2,4 kg
Artikelnummer:	91672

Geräusch und Vibration



WARNUNG!

Gesundheitsgefahr!

Das Arbeiten ohne Gehörschutz oder Schutzkleidung kann zu Gesundheitsschäden führen.

- Tragen Sie bei der Arbeit einen Gehörschutz und angemessene Schutzkleidung.

Rasentrimmer

Geräusch

Schalldruckpegel L_{PA} am Ohr des Bedieners	82 dB(A)
Unsicherheit K_{PA}	3 dB(A)
Gemessener Schalleistungspegel L_{WA}	92,99 dB(A)
Unsicherheit K_{WA}	0,32 dB(A)

Vibration

Handgriff a_h	3,0 m/s ²
Zusatzhandgriff a_h	5,1 m/s ²
Unsicherheit K	1,5 m/s ²

Rasenkantenschneider

Geräusch

Schalldruckpegel L_{PA} am Ohr des Bedieners	84 dB(A)
Unsicherheit K_{PA}	3 dB(A)
Gemessener Schalleistungspegel L_{WA}	94,49 dB(A)
Unsicherheit K_{WA}	1,31 dB(A)

Vibration

Handgriff a_h	3,5 m/s ²
Zusatzhandgriff a_h	4,6 m/s ²
Unsicherheit K	1,5 m/s ²

Die Schalldruckpegel und Vibrationswerte wurden nach Anhang CC der Norm EN 50636-2-91:2014 ermittelt. Gemessener und garantierter Schalleistungspegel ermittelt gemäß 2000/14/EC, erweitert durch 2005/88/EC.

Technische Änderungen vorbehalten.

Hinweise zu Geräuschen und Vibrationen

Die oben genannten Werte sind Geräuschemissionswerte und müssen daher nicht zeitgleich sichere Arbeitsplatzwerte darstellen. Die Wechselbeziehung zwischen Emissions- und Immissionspegeln kann nicht zuverlässig zu einer Ableitung führen, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht. Faktoren, welche den jeweiligen am Arbeitsplatz vorhandenen Immissionspegel beeinflussen können, beinhalten die Spezifikation des Arbeitsraumes und der Umgebung, die Dauer der Einwirkungen, andere Geräuschquellen u.a. Berücksichtigen Sie bei den zuverlässigen Arbeitsplatzwerten auch mögliche Abweichungen in den nationalen Regelungen. Die oben genannten Informationen ermöglichen dem Anwender jedoch, eine bessere Abschätzung von Gefährdung und Risiko vorzunehmen.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Rasentrimmer entsorgen



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z. B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten geschehen. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro und Elektronik-Altgeräten enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr.

Fehlersuchplan

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Der Rasentrimmer läuft nicht.	Das Verlängerungskabel ist beschädigt. Das Netzkabel ist nicht angeschlossen. Der Ein-/Ausschalter wurde nicht gedrückt. Gras oder Fremdkörper blockieren die Schneidvorrichtung.	Wechseln Sie das Verlängerungskabel aus. Schließen Sie das Netzkabel an ein Verlängerungskabel an. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter. Entfernen Sie Gras und Fremdkörper. Stellen Sie dabei sicher, dass der Rasentrimmer nicht an das Stromnetz angeschlossen ist.

Konformitätserklärung

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar **EU**

D	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	PL	deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
GB	explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product	BG	декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
F	déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article	LV	paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
I	dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	LT	apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
NL	verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product	RO	declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
E	declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
P	declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo	HR	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
DK	attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel	BIH	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
S	förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
FIN	vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset	RUS	следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE	tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele	UKR	проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
CZ	vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek	MK	ja izjavува следната сообразност согласно EU-директивата и нормите за артикли
SLO	potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	TR	Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunsluğu belirtir
SK	vydává nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	N	erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
H	a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki	IS	Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Elektro-Rasentrimmer / Débroussailleuse électrique / Tagliabordi elettrico F-ERT 450-1 (FERREX)

<input type="checkbox"/> 2014/29/EU	<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC
<input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC	<input type="checkbox"/> Annex IV Notified Body: Reg. No.:
<input type="checkbox"/> (EU)2015/1188	<input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC
<input type="checkbox"/> 2014/35/EU	<input type="checkbox"/> Annex V
<input type="checkbox"/> 2006/28/EC	<input checked="" type="checkbox"/> Annex VI
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU	Noise: measured L_{wa} = 94,49 dB (A); guaranteed L_{wa} = 96 dB (A)
<input type="checkbox"/> 2014/32/EU	P = 0,45 kW; L/Ø = 30 cm
<input type="checkbox"/> 2014/53/EU	Notified Body: N.0197 - TÜV Rheinland LGA Products GmbH
<input type="checkbox"/> 2014/68/EU	<input type="checkbox"/> 2012/46/EU_(EU)2016/1628
<input type="checkbox"/> (EU)2016/426	Emission No.:
Notified Body:	
<input type="checkbox"/> (EU)2016/425	
<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU_(EU)2015/863	

Standard references: EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 62233;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 19.10.2020

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Gao/Product-Management

First CE: 2020
Art.-No.: 34.021.28 I.-No.: 21010
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR024459
Documents registrar: Patrick Willnecker
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

Répertoire

Contenu de la livraison	4
Codes QR	42
Généralités	43
Lire le mode d'emploi et le conserver.....	43
Légende des symboles.....	43
Sécurité.....	46
Utilisation conforme à l'affectation.....	46
Risques résiduels.....	47
Consignes de sécurité.....	48
Première mise en service.....	58
Contrôler la débroussailleuse et le contenu de la livraison.....	58
Avant la mise en service	59
Commande.....	61
Nettoyage et maintenance	64
Nettoyage de la débroussailleuse	65
Remplacement de la bobine de fil.....	65
Remplacement du câble d'alimentation réseau	66
Transport	66
Stockage	67
Pièces de rechange et accessoires	67
Données techniques.....	68
Bruit et vibration.....	68
Élimination	70
Élimination de l'emballage.....	70
Mise au rebut de la débroussailleuse.....	70
Recherche des erreurs	72
Déclaration de conformité	73

Composants

- 1 Poignée
- 2 Interrupteur marche/arrêt
- 3 Poignée supplémentaire
- 4 Guidon
- 5 Verrouillage de sécurité
- 6 Touche (tournez la poignée)
- 7 Étrier de protection des fleurs
- 8 Guide-bordure
- 9 Bobine de fil, 2x
- 10 Lame (raccourcissement de fil)
- 11 Recouvrement de protection
- 12 Carter du moteur
- 13 Vis de serrage (poignée supplémentaire)
- 14 Câble réseau
- 15 Vis, 4x
- 16 Bouton (réglez l'angle d'inclinaison)
- 17 Recouvrement de bobine
- 18 Porte-bobine

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin **d'informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou **d'accessoires**, de données sur les **garanties fabricant** ou sur les **unités de service** ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet. Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.

Votre portail de services ALDI

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services ALDI sous www.aldi-service.ch.



L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver



Le présent mode d'emploi fait partie de la débroussailleuse électrique (appelée ci-après « débroussailleuse »). Il contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et l'entretien.

Veillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser la débroussailleuse. Veillez particulièrement aux consignes de sécurité et aux avertissements. Le non-respect des instructions de ce mode d'emploi peut entraîner de graves blessures ou endommagements de la débroussailleuse.

Respectez les prescriptions locales ou nationales en vigueur pour l'utilisation de ce produit. Conservez ce mode d'emploi dans un endroit sûr afin de pouvoir vous y référer à un moment ultérieur. Si vous donnez la débroussailleuse à des tiers, remettez-leur absolument ce mode d'emploi.

Légende des symboles

Les symboles et mots signaux suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi, sur la débroussailleuse ou sur l'emballage.

**AVERTISSEMENT!**

Désigne une situation dangereuse qui, lorsqu'elle n'est pas évitée, entraîne le décès ou des blessures graves.

AVIS!

Met en garde contre un possible dommage matériel.



Ce symbole indique des informations supplémentaires utiles relatives à l'assemblage ou à l'utilisation.



Déclaration de conformité CE (voir chapitre « Déclaration de conformité ») : les produits portant ce symbole satisfont à l'ensemble de la législation communautaire applicable de l'Espace économique européen.



Avant la mise en service, lisez le mode d'emploi.



Portez une protection de l'ouïe.



Portez une protection des yeux.



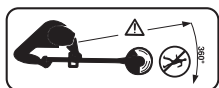
Protégez de la pluie et de l'humidité.



Débranchez toujours la fiche de contact de la prise électrique en cas de dérangements et avant d'effectuer les travaux de maintenance et de nettoyage.



Attention !



Gardez une distance suffisante par rapport aux autres personnes, en particulier aux enfants, et aux animaux. Attention aux objets éjectés.



Attention ! La débroussailleuse continue à tourner après la mise hors circuit.



La débroussailleuse relève de la catégorie de protection II.



Le niveau acoustique garanti L_{WA} est de 96 dB.

Sécurité

Utilisation conforme à l'affectation

La débroussailleuse est conçue exclusivement pour couper le gazon et de petites surfaces d'herbe. Elle est uniquement destinée aux utilisateurs privés dans le cadre des loisirs et du Do-it-yourself et ne convient pas au secteur professionnel, par ex. dans les installations publiques, les parcs, les terrains de sport, au bord des rues ni dans l'agriculture et les exploitations forestières. La débroussailleuse ne convient pas au broyage dans le sens de « compostage ».

Utilisez la débroussailleuse uniquement comme décrit dans le présent mode d'emploi. Toute autre application est explicitement exclue et considérée comme une utilisation non conforme à l'affectation.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour les blessures, pertes ou dommages dus à une utilisation incorrecte ou non conforme à l'affectation. Possibles exemples d'utilisation incorrecte ou non conforme à l'affectation :

- Utilisation de la débroussailleuse à d'autres fins que celles pour lesquelles elle est prévue ;
- Non-respect des consignes de sécurité et des avertissements ainsi que des instructions de montage, d'utilisation, de maintenance et de nettoyage contenues dans le présent mode d'emploi ;
- Non-respect des prescriptions propres à l'utilisation de la débroussailleuse et/ou généralement en vigueur en matière de prévention des accidents, de médecine du travail ou de sécurité ;
- Utilisation d'accessoires et de pièces de rechange qui ne sont pas destinés à la débroussailleuse ;
- Modification de la débroussailleuse ;
- Réparation de la débroussailleuse effectuée par quelqu'un d'autre que le fabricant ou un spécialiste ;
- Utilisation professionnelle, artisanale ou industrielle de la

débroussailleuse ;

- Commande ou maintenance de la débroussailleuse par des personnes qui ne sont pas familiarisées avec le maniement de la débroussailleuse et/ou les risques associés.

Risques résiduels

Malgré l'emploi conforme à l'affectation, des risques résiduels non évidents ne peuvent pas être entièrement exclus. En raison du type de la débroussailleuse, les risques suivants peuvent apparaître :

- Blessures et dommages matériels provoqués par des projections de pièces.
- Lésions des poumons si aucun masque anti-poussière adéquat n'est porté.
- Lésions de l'ouïe si aucune protection de l'ouïe appropriée n'est utilisée ou si la débroussailleuse est utilisée pendant une période prolongée.
- Risques pour la santé, résultant des vibrations main-bras, si la débroussailleuse est utilisée pendant une période prolongée ou si elle n'a pas été employée et entretenue dans les règles de l'art.



Cet outil électrique produit un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Dans certaines conditions, ce champ peut altérer le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Afin de réduire les risques de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes qui possèdent un implant médical de consulter leur médecin et leur fabricant d'implants médicaux avant d'utiliser la machine !

Consignes de sécurité



Veillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Toute omission lors du respect des consignes de sécurité et instructions peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.



Dangers pour les enfants et les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles diminuées (par exemple les personnes handicapées, les personnes âgées avec des capacités physiques et mentales restreintes) ou en manque d'expérience ou de connaissances (par exemple les enfants plus âgés).

- Tenez les enfants à l'écart de la débroussailleuse et du câble de raccordement !
- Ne laissez pas la débroussailleuse sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants peuvent s'y empêtrer en jouant avec et s'étouffer.

IMPORTANT

À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION

À CONSERVER DANS VOS DOCUMENTS

- a) Protégez les pièces électriques contre toute humidité. Ne la plongez jamais dans l'eau ni dans d'autres fluides pendant le nettoyage ou le fonctionnement pour éviter une décharge électrique. Ne tenez jamais la débroussailleuse sous l'eau courante.
- b) Éteignez la débroussailleuse, coupez-la de l'alimentation électrique en débranchant la fiche de contact et laissez refroidir la débroussailleuse, avant d'effectuer des travaux de montage, de

transformation, de nettoyage ou de maintenance, de stocker ou de transporter la débroussailleuse.

- c) Éteignez la débroussailleuse et coupez-la de l'alimentation électrique avant le remplacement d'accessoires, les travaux de nettoyage et en cas de non-utilisation.
- d) Si le câble d'alimentation réseau de cette débroussailleuse est abîmé, il devra être remplacé par un câble de raccordement spécial, disponible auprès du fabricant ou de son service après-vente.

Formation

- a) Lisez attentivement toutes les instructions. Familiarisez-vous avec les organes de commande et l'utilisation correcte de la machine.
- b) N'autorisez jamais l'utilisation de la machine à des personnes qui ne sont pas familiarisées avec ces consignes ou à des enfants. Les réglementations valables localement peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.
- c) Il faut noter que l'utilisateur sera lui-même tenu pour responsable des accidents ou mises en danger survenant sur autrui ou des biens d'autrui.

Préparation

- a) Avant l'utilisation, il convient de contrôler si la conduite de raccordement et de rallonge ne montre pas des signes d'endommagement ou de vieillissement. Si la conduite est endommagée pendant l'utilisation, il convient de la débrancher immédiatement du réseau. **NE TOUCHEZ PAS LA LIGNE TANT QUE VOUS NE L'AUREZ PAS DÉCONNECTÉE DU RÉSEAU.** N'utilisez pas la machine lorsque la conduite est endommagée ou usée.
- b) Avant toute utilisation, contrôlez visuellement si la machine n'est pas endommagée, s'il ne manque pas de dispositifs et de recouvrements de protection et si tous les dispositifs et recouvrements de protection sont bien installés.
- c) Ne mettez jamais la machine en marche lorsque des personnes,

en particulier des enfants, ou des animaux sont à proximité.

- d) Contrôlez soigneusement le terrain sur lequel vous utilisez la machine et enlevez tous les objets susceptibles d'être happés et projetés par la machine.
- e) Avant de mettre la machine en circuit, il convient de toujours vérifier si toutes les vis, les écrous, les boulons et autres fixations sont bien serrés.

Fonctionnement

- a) Maintenez la conduite de raccordement et de rallonge éloignée du dispositif de coupe.
- b) Portez une protection des yeux et des chaussures solides pendant toute la durée d'utilisation de la machine.
- c) Évitez d'utiliser la machine lors d'intempéries, en particulier lorsqu'il y a un risque de foudre.
- d) Utilisez la machine uniquement à la lumière du jour ou avec un éclairage artificiel suffisant.
- e) Veillez à toujours avoir une position stable et une bonne posture, en particulier sur les pentes.
- f) Marchez et ne courez pas.
- g) Ne touchez pas les pièces mobiles dangereuses avant d'avoir coupé la machine du réseau électrique et avant l'arrêt complet des pièces mobiles.
- h) N'utilisez jamais la machine avec des recouvrements ou des dispositifs de protection endommagés ou sans recouvrements ou dispositifs de protection.
- i) Allumez le moteur uniquement lorsque vos pieds et vos mains se trouvent hors de portée du dispositif de coupe.
- j) Veillez à ce que les ouvertures d'aération soient toujours exemptes de corps étrangers.
- k) Risque de blessure au niveau des pieds et des mains par le dispositif de coupe.

- l) Éloignez le câble de rallonge des pièces mobiles dangereuses pour éviter tout endommagement du câble de rallonge.
- m) Utilisez la machine uniquement dans la position recommandée et uniquement sur une surface solide et plate.
- n) N'utilisez pas la machine sur des surfaces pavées ou de graviers où du matériau projeté pourrait entraîner des blessures.
- o) Coupez toujours la machine de l'alimentation électrique (autrement dit débranchez la fiche de contact du réseau électrique, retirez le dispositif de blocage ou la batterie amovible),
 - 1) à chaque fois que la machine est sans surveillance ;
 - 2) avant d'éliminer un blocage ;
 - 3) avant tout contrôle, nettoyage ou usinage de la machine ;
 - 4) après le contact avec un corps étranger ;
 - 5) à chaque fois que la machine commence à vibrer de manière inhabituelle.

Entretien et conservation

- a) La machine doit être coupée de l'alimentation électrique (autrement dit débranchez la fiche de contact du réseau électrique, retirez le dispositif de blocage ou la batterie amovible) avant d'effectuer la maintenance ou des travaux de nettoyage.
- b) Utilisez uniquement les pièces de rechange et les accessoires recommandés par le fabricant.
- c) La machine doit être vérifiée et entretenue régulièrement. Faites réparer la machine uniquement dans un atelier partenaire.
- d) Si la machine n'est pas utilisée, conservez-la hors de portée des enfants.

Recommandation

La machine devrait être alimentée via un disjoncteur à courant de défaut (RCD) avec un courant de déclenchement ne dépassant pas les 30 mA.

Câble de raccordement

- a) Utilisez uniquement des câbles de raccordement qui ne sont pas endommagés. Ne mettez pas en service la débroussailleuse, lorsque les câbles sont endommagés ou détériorés par l'usage.
- b) Le câble de raccordement ne doit pas être de n'importe quelle longueur (50 m max.) car sinon la puissance du moteur électrique en est diminuée. La section transversale du câble de raccordement doit être de 3 x 1,5 mm.
- c) Les câbles de raccordement longs exigent des sections de conducteur plus grandes.
- d) Les câbles de raccordement de débroussailleuses sont particulièrement souvent endommagés au niveau de l'isolant. Les causes en sont entre autres : des déchirures par incision de la conduite, des zones d'écrasement lorsque le câble de raccordement passe sous des portes et des fenêtres, des fissures par vieillissement de l'isolation, des pliures dues à la fixation ou au guidage non conforme du câble d'alimentation de l'appareil.
- e) Les câbles de raccordement doivent être au moins du type H05RN-F et à 3 fils. La désignation du type de câble doit être obligatoirement imprimée sur le câble de raccordement. N'achetez que des câbles de raccordement avec marquage !
- f) Les fiches de contact et les prises d'accouplement des câbles de raccordement doivent être en caoutchouc et protégées des projections d'eau.
- g) Il faut vérifier régulièrement si les câbles de raccordement et les câbles de connexion ne sont pas endommagés.
- h) Faites en sorte que les lignes soient hors tension pendant la vérification.
- i) Déroulez complètement le câble de raccordement.
- j) Vérifiez également si les guidages de câbles de raccordement sur les fiches de contact et les prises d'accouplement ne sont pas

pliés.

Cas d'urgence

Familiarisez-vous avec l'utilisation de la débroussailleuse en lisant entièrement le mode d'emploi. Retenez les consignes de sécurité et suivez-les à la lettre. Cela vous aidera à éviter les risques et mises en danger.

- **Soyez toujours attentif lorsque vous utilisez la débroussailleuse afin de reconnaître à temps les risques et d'être en mesure de réagir.** Une intervention rapide peut permettre d'éviter des blessures sérieuses et des dommages sur les biens.
- **Éteignez la débroussailleuse et débranchez-la de l'alimentation électrique lorsque des problèmes surviennent.** Faites réparer la débroussailleuse par un expert qualité, si nécessaire, avant de réutiliser la débroussailleuse.

Consignes de sécurité complémentaires



Risque de décharge électrique !

Une installation électrique défectueuse ou une tension secteur trop élevée peut entraîner une décharge électrique.

- Familiarisez-vous avec les dispositifs de commande ou de réglage et l'utilisation de la débroussailleuse dans les règles de l'art.
- N'utilisez pas la débroussailleuse sous la pluie ou dans un environnement humide ou mouillé.
- Protégez la débroussailleuse contre toute humidité et pluie.
- Posez le câble de raccordement de sorte qu'il ne constitue aucun risque de trébuchement.
- Ne pliez pas le câble réseau et le câble de raccordement et ne les posez pas sur des arêtes vives.
- Ne raccordez la débroussailleuse que si la tension du réseau de la prise correspond aux indications de la plaque signalétique.

- Branchez la débroussailleuse uniquement sur une prise de courant facilement accessible pour pouvoir la débrancher rapidement du réseau en cas d'incident.
- N'utilisez pas la débroussailleuse, lorsqu'elle présente des dommages visibles, que le câble réseau ou la fiche de contact ou le câble de raccordement sont défectueux.
- Retirez toujours les câbles et objets durs de la surface à couper.
- N'ouvrez pas le carter, mais confiez la réparation à des spécialistes. Adressez-vous pour ce faire à un atelier spécialisé. Si vous effectuez des réparations de façon autonome, procédez à un raccordement incorrect ou faites une mauvaise commande de l'appareil, les droits de responsabilité et de garantie sont exclus.
- N'utilisez pas la débroussailleuse avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- Ne plongez ni la débroussailleuse, ni le câble de raccordement, ni le câble réseau ni la fiche de contact dans l'eau ou dans d'autres fluides.
- Ne touchez jamais la fiche de contact avec les mains mouillées.
- Ne débranchez jamais la fiche de contact de la prise en tirant sur le câble ou le câble de raccordement, mais saisissez toujours la fiche de contact.
- N'utilisez jamais le câble réseau ou le câble de raccordement comme poignée.
- Éloignez la débroussailleuse, la fiche de contact, le câble réseau et le câble de raccordement du feu et des surfaces brûlantes.
- Ne touchez jamais la débroussailleuse, lorsqu'elle est tombée dans l'eau. Dans ce cas, retirez immédiatement la fiche de contact.
- Veillez à ce que les enfants n'insèrent pas d'objets dans la débroussailleuse.
- Lorsque vous n'utilisez pas la débroussailleuse, lorsque vous la nettoyez ou en cas d'incident, éteignez toujours la

débroussailleuse et retirez la fiche de contact de la prise.

- La débroussailleuse peut uniquement être alimentée via un disjoncteur à courant de défaut (RCD) avec un courant de déclenchement ne dépassant pas les 30 mA.
- Utilisez le câble de raccordement du type H05RN-F selon DIN 57282/VDE 0282. Les raccords à fiche du câble de raccordement doivent être dotés de contacts de protection et l'accouplement doit être protégé contre les projections d'eau. Le câble de raccordement doit mesurer au maximum 50 m de long. La section transversale du câble de raccordement doit être de 3 x 1,5 mm.



Risque de blessure !

Une utilisation incorrecte de la débroussailleuse peut entraîner des blessures.

- Assurez-vous qu'aucune pierre ni autre objet dur ne touche le dispositif de coupe lorsque vous allumez la débroussailleuse.
- Allumez la débroussailleuse uniquement lorsque vous la tenez perpendiculaire au sol et dans la bonne position de travail. Éloignez-la du corps.
- N'allumez pas la débroussailleuse, lorsqu'elle est à l'envers et qu'elle n'est pas en position de travail.
- N'utilisez pas la débroussailleuse à proximité des personnes, en particulier des enfants, ou d'animaux domestiques. Respectez une distance minimum de 5 m.
- Ne coupez pas d'objets durs. Le bord du recouvrement de protection sert à éloigner la débroussailleuse des murs, surfaces dures et objets fragiles.
- N'utilisez jamais la débroussailleuse sans recouvrement de protection. Si vous utilisez la débroussailleuse sans recouvrement de protection, vous perdez le bénéfice de la garantie.

- Éloignez les mains et les pieds du dispositif de coupe, lorsque vous allumez le moteur.
- N'arrêtez jamais le dispositif de coupe avec les mains. Patientez jusqu'à ce qu'elle s'arrête toute seule.
- N'utilisez pas d'éléments de coupe métalliques à la place du fil de Nylon (dispositif de coupe).
- Coupez uniquement l'herbe qui pousse sur le sol. Ne coupez pas l'herbe qui pousse sur les murs, pierres, etc.
- Portez toujours des chaussures solides, un pantalon long, des gants de travail, des lunettes de protection et un casque de protection, lorsque vous utilisez la débroussailleuse.
- Tenez fermement, mais sans crispation, la débroussailleuse au niveau des poignées prévues.
- Veillez à avoir une position stable et à vous tenir droit. Soyez prudent lorsque vous reculez.
- Lorsque la débroussailleuse vibre de manière inhabituellement forte, éteignez-la immédiatement et débranchez la fiche de contact. Vérifiez l'intégrité et la bonne fixation de toutes les pièces. N'utilisez plus la débroussailleuse lorsqu'elle est endommagée et confiez la réparation à des spécialistes.
- Mettez toujours la débroussailleuse hors circuit, lorsque vous interrompez votre travail pour accéder à une nouvelle zone de travail et lorsque vous traversez des chemins caillouteux ou des routes. Le dispositif de coupe tourne encore quelques secondes. Attendez toujours l'arrêt de l'outil de coupe avant de transporter la débroussailleuse.

AVIS!**Risque de détérioration !**

Une manipulation non conforme aux règles de l'art de la débroussailleuse peut entraîner des dommages matériels. L'exploitant ou l'opérateur sera lui-même tenu pour responsable des accidents survenant sur autrui ou les biens d'autrui.

- Procédez à un contrôle visuel avant et après chaque utilisation. N'utilisez pas la débroussailleuse lorsque les dispositifs de sécurité sont endommagés ou que la bobine de fil n'a pas été insérée et fixée correctement.
- Contrôlez le matériel coupant avant de commencer à travailler. Retirez les corps étrangers éventuellement présents. Veillez, pendant que vous travaillez, aux éventuels corps étrangers. Si des corps étrangers devaient tout de même pénétrer dans la débroussailleuse lors de la coupe, mettez la débroussailleuse hors service et enlevez-les.
- Gardez les orifices d'aération exempts d'encrassement.
- Utilisez exclusivement des pièces d'origine.

Explication de la plaquette d'avertissement (figure 17)

- 1: Avertissement !
- 2: Portez une protection des yeux !
- 3: Portez une protection de l'ouïe !
- 4: Protégez de l'humidité !
- 5: Débranchez la fiche de contact !
- 6: Lisez le mode d'emploi !
- 7: Éloignez toutes les personnes tierces !
- 8: L'outil continue à tourner par inertie !
- 9: Catégorie de protection II

Première mise en service

Contrôler la débroussailleuse et le contenu de la livraison

AVIS!

Risque de détérioration !

Si vous ouvrez imprudemment l'emballage avec un couteau affûté ou d'autres objets pointus, la débroussailleuse peut être endommagée rapidement.

- Ouvrez l'emballage et sortez l'appareil de l'emballage avec précaution.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires n'ont pas été endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Après déballage, vérifiez que l'appareil est complet et qu'il n'a pas été endommagé par le transport afin d'éviter tout risque. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et adressez-vous à notre service après-vente. Vous trouverez l'adresse du service après-vente dans nos conditions de garantie sur le bon de garantie.

AVERTISSEMENT!

Risque de blessure !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille ! Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

Avant la mise en service

Montage de la débroussailleuse (figures 3a et 3b)

- Enfichez le recouvrement de protection sur la tête du moteur (voir **fig. 3a**).
- À présent, fixez le recouvrement de protection à l'aide de 2 vis (**1.**).
- Pour finir, fixez le guide-bordure à l'aide des deux dernières vis (**2.**) (voir **fig. 3b**).

Montage de la poignée supplémentaire (fig. 4)

- Enfichez la poignée supplémentaire (**3**) sur la fixation de la poignée (**1**). La partie dentée de la fixation et de la poignée supplémentaire doivent s'engrener.
- Fixez la poignée supplémentaire à l'aide de la vis de serrage (**13**).

Réglage de la hauteur du guidon (fig. 5)

Pour une position de travail optimale, réglez éventuellement la hauteur du guidon.

- Placez la débroussailleuse sur le sol de façon stable.
- Desserrez le verrouillage de sécurité (**5**).
- Tirez le guidon à la hauteur souhaitée.
- Resserrez le verrouillage de sécurité.

Réglage de la poignée supplémentaire (fig. 5)

Pour une position de travail optimale, réglez éventuellement la poignée supplémentaire (**3**) de la débroussailleuse. Veillez toujours ce faisant à ce que la partie dentée de la poignée supplémentaire et de la fixation s'engrènent que la poignée supplémentaire soit bien fixée.

- Placez la débroussailleuse sur le sol.
- Desserrez la vis de serrage (**13**) de la poignée supplémentaire
- Réglez la position souhaitée
- Resserrez la vis de serrage.

Réglage de l'angle d'inclinaison (fig. 6)



Risque de blessure !

Si l'angle d'inclinaison du carter du moteur n'est pas réglé correctement, vous risquez de vous blesser et d'endommager la débroussailleuse.

- Utilisez la débroussailleuse uniquement lorsque le carter du moteur et le bouton sont enclenchés dans une des quatre positions de l'angle d'inclinaison et lorsque le carter du moteur est bien fixé.
- N'utilisez pas la débroussailleuse, lorsque le carter du moteur est dans une position qui ne correspond pas aux positions de réglage.

Vous pouvez régler l'angle d'inclinaison sur quatre positions différentes (figure 6/16) :

- Appuyez pour ce faire sur le bouton à côté du carter du moteur (12) et maintenez-le enfoncé.
- Réglez l'angle d'inclinaison souhaité.
- Relâchez le bouton de sorte que le carter du moteur s'enclenche dans la position souhaitée.
- Tournez quelque peu le carter du moteur pour vérifier si le bouton s'enclenche dans la position.



Risque de blessure !

Ne mettez l'appareil en service que lorsque vous avez entièrement terminé le montage. Avant chaque mise en service, contrôlez minutieusement que le câble d'alimentation de l'appareil ne montre pas de signes d'endommagement, celui-ci doit être uniquement utilisé en état impeccable.

Commande



Risque de blessure !

Une utilisation incorrecte de la débroussailleuse peut entraîner des blessures.

- Vérifiez que la débroussailleuse n'est pas endommagée avant de l'utiliser.
- N'utilisez jamais la débroussailleuse avec un recouvrement de protection endommagé ou absent.
- Lorsque vous éteignez la débroussailleuse, le dispositif de coupe tourne encore quelques secondes. Patientez jusqu'à ce que le dispositif de coupe soit complètement à l'arrêt avant de transporter, procéder à la maintenance ou stocker la débroussailleuse.

AVIS!

Risque de détérioration !

Une utilisation incorrecte de la débroussailleuse peut entraîner son endommagement.

- Utilisez le guide-bordure ainsi que le recouvrement de protection afin d'éviter une usure du fil inutile.
- Ne coupez pas l'herbe humide.
- Maintenez la débroussailleuse à l'écart d'objets durs. Ne coupez pas d'objets durs afin d'éviter une usure de fil inutile.

AVIS!

Risque de détérioration !

La débroussailleuse électrique convient exclusivement à la coupe des gazons.

La débroussailleuse dispose d'un système de rallonge de fil entièrement automatique.

Lorsque le fil de la débroussailleuse électrique se raccourcit dû au fonctionnement, celui-ci se rallonge automatiquement à la largeur de coupe maximale. Ce qui signifie que vous pouvez toujours travailler avec la largeur de coupe optimale.

AVIS!

Si vous mettez votre machine pour la première fois en service, le bout du fil de coupe qui dépasse éventuellement, en excédent, est raccourci par la lame coupante du capot de protection.

Pour obtenir la meilleure performance de votre débroussailleuse, suivez les instructions suivantes :

- N'utilisez jamais la débroussailleuse avec un dispositif de protection endommagé ou absent.
- Ne coupez pas l'herbe lorsqu'elle est mouillée. Vous obtiendrez les meilleurs résultats lorsque l'herbe est sèche.
- Raccordez le câble réseau au câble de rallonge et fixez-le à la fixation pour câble (**fig. 7**).
- Pour allumer la débroussailleuse, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (**fig. 7/2**).
- Pour éteindre la débroussailleuse, relâchez l'interrupteur marche/arrêt (**fig. 7/2**).
- N'approchez la débroussailleuse de l'herbe que lorsque l'interrupteur est enfoncé, autrement dit lorsque la débroussailleuse fonctionne.
- Pour couper correctement, pivotez l'appareil latéralement et avancez. Maintenez, ce faisant, la débroussailleuse inclinée d'env. 30° (voir **figure 9** et **figure 10**).
- Si l'herbe est haute, coupez-la par étape en partant de la pointe (voir **figure 11**).
- Rabattez l'étrier de protection des fleurs (**fig. 8/pos. 7**) pour maintenir les fleurs et les buissons hors de la zone de coupe (cf.

fig. 1 et fig. 8). Utilisez pour ce faire le capot de protection et le guide-bordure.

- Maintenez la débroussailleuse à l'écart d'objets durs afin d'éviter une usure de fil inutile.

Utilisation de la débroussailleuse en tant que coupe-bordure (figures 12 et 13)

Afin de couper les bordures de gazon et de plates-bandes, transformez la débroussailleuse de la manière suivante :

- Débranchez l'alimentation électrique de la débroussailleuse électrique.
- Tirez la douille (**fig. 12/10**) vers l'arrière.
- Maintenez la douille en position arrière et tournez la poignée supérieure de 180° (**figure 12**) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- De cette manière, on peut transformer la débroussailleuse électrique en un coupe-bordure avec lequel il est possible de couper le gazon verticalement (**figure 13**).

Après utilisation

1. Relâchez l'interrupteur marche/arrêt **2** pour éteindre la débroussailleuse.
2. Débranchez la débroussailleuse du réseau électrique et retirez le câble de rallonge.
3. Patientez jusqu'à ce que le dispositif de coupe soit à l'arrêt et laissez refroidir la débroussailleuse.
4. Retirez précautionneusement l'herbe et les corps étrangers éventuellement présents au niveau du dispositif de coupe et de la débroussailleuse.
5. Nettoyez la débroussailleuse comme décrit dans le chapitre « Nettoyage et maintenance ».
6. Vérifiez que la débroussailleuse n'est pas usée et endommagée

Nettoyage et maintenance



Risque de blessure !

Un démarrage accidentel de la débroussailleuse peut entraîner de graves blessures dues au dispositif de coupe.

- Retirez la fiche de contact avant chaque nettoyage et maintenance.
- Assurez-vous que la débroussailleuse est éteinte et que le dispositif de coupe ne tourne plus par inertie.



Risque de blessure !

La débroussailleuse est dotée d'une lame pour couper le fil de Nylon. Une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures graves.

- Portez des gants de protection appropriés lorsque vous nettoyez ou procédez à la maintenance de la débroussailleuse.
- Ne remplacez jamais des outils de coupe non métalliques par des outils de coupe métalliques.

AVIS!



Risque de détérioration !

Un nettoyage incorrect peut entraîner des dommages.

- N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs, de brosses à poils métalliques ou en Nylon ni d'objets de nettoyage métalliques ou acérés comme des couteaux, des couteaux à enduire et similaire. Ces derniers peuvent détériorer les surfaces.
- Maintenez la débroussailleuse, les dispositifs de protection et le carter du moteur propres et sans poussière.
- Nettoyez la débroussailleuse si possible après chaque utilisation.

- Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur du carter du moteur.




Nettoyage de la débroussailleuse

1. Assurez-vous que la débroussailleuse est éteinte et débranchée du réseau électrique.
2. Nettoyez la débroussailleuse le cas échéant avec de l'air comprimé à basse pression.
3. Enlevez les dépôts grossiers sur le recouvrement de protection  le cas échéant avec une brosse.
4. Nettoyez le carter du moteur  de la débroussailleuse avec un chiffon humide et un peu de savon noir.
5. Séchez la débroussailleuse en la frottant avec un chiffon propre.

Remplacement de la bobine de fil



Tirez absolument la fiche de contact avant de remplacer la bobine de fil !

- Appuyez latéralement sur les zones marquées du recouvrement de bobine (**fig. 14/pos. **) et retirez-le (**fig. 14 et fig. 15**).
- Retirez la bobine de fil vide ().
- Faites passer les extrémités des fils de la nouvelle bobine de fil par les œillets du porte-bobine (**figure 16/**).
- Remettez le recouvrement de la bobine ainsi que la bobine en place dans son logement.
- Lors de la première mise en route du fil de coupe, il est automatiquement coupé à la longueur optimale.



Des objets éjectés par le fil de Nylon peuvent provoquer des blessures !

Remplacement du câble d'alimentation réseau



Risque de décharge électrique !

Si le câble d'alimentation réseau est endommagé ou monté de façon incorrecte, il y a un risque de décharge électrique.

- Si le câble d'alimentation réseau de cet appareil est endommagé, il faut le faire remplacer par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

Si vous constatez une détérioration, la faire éliminer par un atelier spécialisé afin d'éviter tout danger.

Transport

- Saisissez la débroussailleuse en plaçant une main sur la poignée (1) et l'autre main sur la poignée supplémentaire (3). Ne portez pas la débroussailleuse par le carter du moteur (12).
- Protégez la débroussailleuse contre tout glissement, lorsque vous la transportez dans un véhicule.
- Utilisez si possible l'emballage d'origine pour le transport.

Stockage

- Nettoyez la débroussailleuse comme décrit dans le chapitre « Nettoyage de la débroussailleuse ».
- Stockez la débroussailleuse dans un lieu sec, sombre, à l'abri du gel et inaccessible pour les enfants.
- La température de stockage optimale est de 5-30 °C.
- Conservez la débroussailleuse dans l'emballage d'origine.

Pièces de rechange et accessoires

Vous pouvez commander des pièces de rechange et des accessoires adaptés à votre débroussailleuse sur Internet : www.Einhell-Service.com.

Vous y trouverez les prix et informations actuelles. Vous devez fournir les informations suivantes lors de la commande de pièces de rechange :

- Type : F-ERT 450-1
- Numéro d'article Einhell : 34.021.28
- N° d'identification : 21010
- Numéro de la pièce de rechange nécessaire

Données techniques

Modèle : F-ERT 450-1
Tension du réseau : 230V ~ 50 Hz
Cercle de coupe : Ø 30 cm
Tours n0 : 8800 tr/min
Fil de coupe Ø : 1,3 mm
Poids : 2,4 kg
Numéro d'article : 91672

Bruit et vibration



Risque pour la santé !

Travailler sans protection de l'ouïe ou vêtements de protection peut nuire à la santé.

- Pendant le travail, portez une protection de l'ouïe et des vêtements de protection appropriés.

Les valeurs de bruits et de vibrations ont été déterminées conformément aux normes EN 60335-1 et 50636-2-92

Débroussailleuse

Bruit

Niveau de pression acoustique L_{PA} à l'oreille de l'utilisateur .. 82 dB(A)
Imprécision K_{PA} 3 dB(A)
Niveau acoustique mesuré L_{WA} 92,99 dB(A)
Imprécision K_{WA} 0,32 dB(A)

Vibration

Poignée a_h	3,0 m/s ²
Poignée supplémentaire a_h	5,1 m/s ²
Imprécision K	1,5 m/s ²

Coupe-bordure**Bruit**

Niveau de pression acoustique L_{pA} à l'oreille de l'utilisateur ...	84 dB(A)
Imprécision K_{pA}	3 dB(A)
Niveau acoustique mesuré L_{WA}	94,49 dB(A)
Imprécision K_{WA}	1,31 dB(A)

Vibration

Poignée a_h	3,5 m/s ²
Poignée supplémentaire a_h	4,6 m/s ²
Imprécision K	1,5 m/s ²

Le niveau de pression acoustique et les valeurs de vibration ont été déterminées selon l'annexe CC de la norme EN 50636-2-91:2014. Niveau de puissance acoustique mesuré et garanti déterminé conformément à la norme 2000/14/CE, complétée par la norme 2005/88/CE.

Sous réserve de modifications techniques.


Remarques relatives aux bruits et aux vibrations

Les valeurs susmentionnées sont des valeurs d'émission de bruit et ne représentent donc pas en même temps des valeurs de poste de travail fiables. La corrélation entre le niveau d'émission et le niveau d'immission ne permet pas de déduire avec certitude si des mesures

de précaution supplémentaires sont nécessaires ou non. Les facteurs qui peuvent influencer le niveau d'immission respectif présent sur le poste de travail comprennent la spécification de l'espace de travail et de l'environnement, la durée des effets, d'autres sources de bruit, etc. Tenez également compte d'éventuels écarts dans les réglementations nationales pour les valeurs de poste de travail fiables. Cependant, les informations susmentionnées permettent à l'utilisateur une meilleure estimation du danger et du risque.

Élimination

Élimination de l'emballage

 Éliminez l'emballage en respectant la séparation des matériaux. Mettez le cartonnage et le carton dans les vieux papiers et feuilles de la valorisation des matériaux.

Mise au rebut de la débroussailleuse



Les anciens appareils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères conformément à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) et aux lois nationales. Ce produit doit être déposé dans un point de collecte prévu à cet effet. Cela peut se faire par ex. par retour lors de l'achat d'un produit similaire ou par dépôt à un point de collecte agréé pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Une mauvaise manipulation des anciens appareils peut avoir des effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine en raison des substances potentiellement dangereuses qui sont souvent contenues dans les déchets d'équipements électriques et électroniques. En éliminant correctement ce produit, vous contribuez également à une utilisation efficace des ressources naturelles. Vous pouvez

obtenir des informations sur les points de collecte pour les anciens appareils auprès de votre commune, du service public d'élimination des déchets, d'un organisme agréé pour l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques ou de votre service de ramassage des ordures.

Recherche des erreurs

Dérangement	Cause probable	Élimination
La débroussailleuse ne fonctionne pas.	<p>Le câble de rallonge est endommagé.</p> <p>Le câble réseau n'est pas raccordé.</p> <p>L'interrupteur marche/arrêt n'a pas été enfoncé.</p> <p>De l'herbe ou des corps étrangers bloquent le dispositif de coupe.</p>	<p>Remplacez le câble de rallonge.</p> <p>Raccordez le câble réseau à un câble de rallonge.</p> <p>Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt.</p> <p>Enlevez l'herbe et les corps étrangers. Assurez-vous ce faisant que la débroussailleuse n'est pas branchée sur le réseau électrique.</p>

Déclaration de conformité

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar **EU**

D	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	PL	deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
GB	explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product	BG	декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
F	déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article	LV	paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
I	dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	LT	apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
NL	verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product	RO	declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
E	declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
P	declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo	HR	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
DK	attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel	BIH	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
S	förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
FIN	vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset	RUS	следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE	tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele	UKR	проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
CZ	vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek	MK	ja izjavува следната сообразност согласно EU-директивата и нормите за артикли
SLO	potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	TR	Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunsluğu belirtir
SK	vydává nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	N	erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
H	a cikkhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki	IS	Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Elektro-Rasentrimmer / Débroussailleuse électrique / Tagliabordi elettrico F-ERT 450-1 (FERREX)

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 2014/29/EU | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| <input type="checkbox"/> (EU)2015/1188 | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input type="checkbox"/> 2014/35/EU | <input type="checkbox"/> Annex V |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | <input checked="" type="checkbox"/> Annex VI |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU | Noise: measured L_{wa} = 94,49 dB (A); guaranteed L_{wa} = 96 dB (A) |
| <input type="checkbox"/> 2014/32/EU | P = 0,45 kW; L/Ø = 30 cm |
| <input type="checkbox"/> 2014/53/EU | Notified Body: N.0197 - TÜV Rheinland LGA Products GmbH |
| <input type="checkbox"/> 2014/68/EU | <input type="checkbox"/> 2012/46/EU_(EU)2016/1628 |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/426 | Emission No.: |
| Notified Body: | |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/425 | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

Standard references: EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 62233;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 19.10.2020

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Gao/Product-Management

First CE: 2020
Art.-No.: 34.021.28 I.-No.: 21010
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR024459
Documents registrar: Patrick Willnecker
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

Sommario

Dotazione	4
Codici QR	76
Informazioni generali	77
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	77
Descrizione pittogrammi.....	77
Sicurezza	80
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	80
Pericoli residui.....	81
Avvertenze di sicurezza	82
Prima messa in esercizio	92
Controllo di tagliabordi ed elementi forniti.....	92
Prima della messa in esercizio.....	93
Uso	95
Pulizia e manutenzione	98
Pulizia del tagliabordi	99
Sostituzione della bobina.....	99
Sostituzione del cavo di collegamento alla rete	100
Trasporto	100
Conservazione	101
Ricambi e accessori	101
Dati tecnici	102
Rumori e vibrazioni	102
Smaltimento	104
Smaltimento della confezione	104
Smaltimento del tagliabordi	104
Tabella per l'eliminazione delle anomalie	106
Dichiarazione di conformità	107

Componenti

- 1 Impugnatura
- 2 Interruttore ON/OFF
- 3 Impugnatura addizionale
- 4 Manico di guida
- 5 Chiusura di sicurezza
- 6 Tasto (rotazione dell'impugnatura)
- 7 Protezione per fiori
- 8 Guida per bordo
- 9 Bobina, 2 pz.
- 10 Lama (accorciamento del filo di taglio)
- 11 Copertura protettiva
- 12 Carcassa del motore
- 13 Vite di serraggio (impugnatura addizionale)
- 14 Cavo di collegamento alla rete
- 15 Vite, 4 pz.
- 16 Pulsante (regolazione dell'angolo di inclinazione)
- 17 Copertura della bobina
- 18 Sede della bobina

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate garanzie dei produttori o centri di assistenza o se desiderate vedere comodamente un video-tutorial – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet. Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.

Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo www.aldi-service.ch.



Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono a questo tagliabordi elettrico (di seguito detto "tagliabordi"). Esse contengono avvertenze importanti per la sicurezza, l'uso e la manutenzione.

Leggete attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il tagliabordi. Prestate particolare attenzione alle avvertenze di sicurezza e agli avvertimenti. La mancata osservanza delle avvertenze nelle presenti istruzioni per l'uso può causare lesioni gravi o anche danni al tagliabordi.

Rispettate le disposizioni locali o nazionali vigenti per l'utilizzo di questo prodotto. Conservate queste istruzioni per l'uso in un luogo sicuro per poterle riutilizzare in futuro. Se date il tagliabordi a terzi dovete assolutamente consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Descrizione pittogrammi

I simboli e le parole di avvertenza seguenti vengono utilizzate in queste istruzioni per l'uso, sul tagliabordi elettrico e sulla confezione.

**AVVERTIMENTO!**

Indica una situazione rischiosa che, se non evitata, può avere come conseguenza la morte o ferite gravi.

AVVISO!

Avvisa da possibili danni a cose.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni utili per il montaggio o l'utilizzo.



Dichiarazione di conformità (vedi il capitolo “Dichiarazione di conformità”): i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono conformi a tutte le norme comunitarie applicabili dello Spazio economico europeo.



Leggete attentamente le istruzioni per l'uso prima della messa in esercizio.



Portate otoprotettori.



Portate occhiali protettivi.



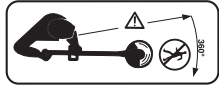
Protegete dalla pioggia e dall'umidità.



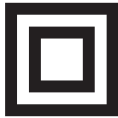
Staccate sempre la spina dalla presa di corrente in caso di anomalie e prima di lavori di manutenzione e pulizia.



Attenzione!



Tenete una distanza sufficiente da altre persone, in particolare bambini, e dagli animali. Fate attenzione alle parti scagliate all'intorno.



Il tagliabordi risponde al grado di protezione II.



Il livello di potenza acustica garantito L_{WA} è pari a 96 dB.

Sicurezza

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il tagliabordi è concepito esclusivamente per tagliare prati e piccole superfici erbose. È concepito esclusivamente per utilizzatori privati per hobbistica e fai da te e non per l'uso in ambito professionale, ad es. in giardini e parchi pubblici, in impianti sportivi, su strade o in attività agricole o forestali. Il tagliabordi non è adatto a sminuzzare nel senso di "compostare".

Utilizzate il tagliabordi solo come descritto in queste istruzioni per l'uso. Tutte le altre applicazioni sono espressamente escluse e vengono considerate uso improprio.

Il produttore o rivenditore non si assume alcuna responsabilità per lesioni, perdite o danni che siano stati causati da un utilizzo non conforme o errato. Possibili esempi di un utilizzo non conforme o errato sono:

- uso del tagliabordi per scopi diversi da quelli per cui è concepito;
- mancata osservanza della avvertenze di sicurezza, degli avvertimenti e delle istruzioni di montaggio, utilizzo, manutenzione e pulizia che sono contenute nelle presenti istruzioni per l'uso;
- mancata osservanza di eventuali norme specifiche e/o generalmente vigenti in materia di prevenzione degli infortuni, di medicina del lavoro o di sicurezza legate all'impiego del tagliabordi;
- utilizzo di accessori e di pezzi di ricambio che non sono concepiti per il tagliabordi;
- modifiche del tagliabordi;
- riparazione del tagliabordi non effettuata dal produttore o da un tecnico specializzato;
- impiego in campo professionale, artigianale o industriale del tagliabordi;

- utilizzo o manutenzione del tagliabordi da parte di persone che non conoscano bene l'uso dell'apparecchio e/o che non comprendano i rischi ad esso connessi.

Pericoli residui

Nonostante un uso proprio non si possono escludere completamente rischi residui non evidenti. In considerazione del tipo di tagliabordi possono sussistere i seguenti pericoli:

- Lesioni e danni alle cose causati da parti scagliate all'intorno.
- Danni all'apparato respiratorio nel caso in cui non venga indossata una maschera antipolvere adeguata.
- Danni all'udito se non indossate otoprotettori adeguati o se utilizzate a lungo il tagliabordi.
- Danni alla salute derivanti da vibrazioni mano-braccio se il tagliabordi viene utilizzato a lungo, non viene tenuto in modo corretto o se la manutenzione non è appropriata.



AVVERTIMENTO!

Questo elettroutensile sviluppa un campo elettromagnetico durante l'esercizio. In determinate circostanze questo campo può danneggiare dispositivi medici impiantati attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, consigliamo alle persone con dispositivi medici impiantati di consultare il proprio medico e il produttore del dispositivo prima di utilizzare l'apparecchio!

Avvertenze di sicurezza



Leggete tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.



Pericoli per bambini e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate (ad esempio con disabilità parziali, persone anziane con capacità psichiche e mentali ridotte) o prive di esperienza e conoscenze (ad esempio ragazzi e adolescenti).

- Tenete i bambini lontani dal tagliabordi e dal cavo di alimentazione.
- Durante l'esercizio non fate funzionare il tagliabordi senza sorveglianza.
- I bambini non devono giocare con il film plastico dell'imballaggio. I bambini potrebbero restare intrappolati con il rischio di soffocamento.

IMPORTANTE

DOCUMENTAZIONE DA LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO E DA CONSERVARE

- a) Proteggete i componenti elettrici dall'umidità. Durante la pulizia o l'esercizio non immergeteli mai nell'acqua o in altri liquidi per evitare scosse elettriche. Non tenete mai il tagliabordi sotto l'acqua corrente.
- b) Spegnete il tagliabordi, staccate la spina dalla presa di corrente e lasciatelo raffreddare prima di eseguire lavori di montaggio, riattrezzaggio, pulizia e manutenzione e di riporre o trasportare l'apparecchio.

- c) Spegnete il tagliabordi e staccate la spina dalla presa di corrente prima di sostituire accessori, prima di eseguire lavori di pulizia e quando non viene utilizzato.
- d) Se il cavo di collegamento alla rete del tagliabordi viene danneggiato, deve essere sostituito con un cavo di alimentazione speciale disponibile presso il produttore o il suo servizio di assistenza clienti.

Istruzione

- a) Leggete attentamente le istruzioni. Informatevi bene sugli elementi di regolazione e sull'uso a regola d'arte dell'apparecchio.
- b) Non consentite mai a bambini o a persone che non conoscono bene le istruzioni di usare l'apparecchio. Le norme locali possono limitare l'età dell'utilizzatore.
- c) Si deve tener presente che l'utilizzatore è responsabile di incidenti o rischi nei confronti di altre persone o cose di loro proprietà.

Preparazione

- a) Prima dell'uso si deve controllare sempre che il cavo di collegamento e il cavo di prolunga non presentino segni di danni o invecchiamento. Se il cavo viene danneggiato durante l'uso, staccatelo immediatamente dalla rete elettrica. **NON TOCCATE IL CAVO PRIMA DI AVERLO STACCATO DALLA PRESA.** Non usate l'apparecchio se il cavo è usurato o danneggiato.
- b) Prima dell'utilizzo si deve eseguire un controllo visivo dell'apparecchio per accertare che non vi siano dispositivi o coperture di protezione danneggiati, mancanti o montati in modo errato.
- c) Non mettete mai in esercizio l'apparecchio se nelle vicinanze ci sono persone, in particolare bambini, o animali domestici.
- d) Controllate attentamente il terreno sul quale viene impiegato l'apparecchio e togliete tutti gli oggetti che possono rimanere impigliati o venir scaraventati via.

- e) Prima di inserire l'apparecchio si deve sempre verificare che tutte le viti, tutti i dadi, i bulloni e altri fissaggi siano ben serrati.

Esercizio

- a) Tenete lontani dal dispositivo di taglio il cavo di collegamento e il cavo di prolunga.
- b) Per tutto il tempo di utilizzo dell'apparecchio si devono portare occhiali protettivi e scarpe chiuse.
- c) Va evitato l'utilizzo dell'apparecchio in caso di maltempo, in particolare se sussiste pericolo di fulmini.
- d) Utilizzate l'apparecchio solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- e) In particolare sui pendii accertatevi sempre di essere in posizione corretta e sicura.
- f) Camminate lentamente, non correte.
- g) Non toccate parti mobili e pericolose prima che l'apparecchio sia stato scollegato dalla rete elettrica e che le parti mobili si siano fermate.
- h) Non utilizzate mai l'apparecchio se la copertura o i dispositivi di protezione sono danneggiati ovvero senza di essi.
- i) Avviate il motore solo quando mani e piedi si trovano al di fuori dell'area di taglio del relativo dispositivo.
- j) Accertatevi sempre che le aperture di aerazione siano tenute libere da corpi estranei.
- k) Attenzione a possibili lesioni a mani e piedi causate dal dispositivo di taglio.
- l) Tenete il cavo di prolunga lontano da parti mobili e pericolose per evitare che si danneggi.
- m) Utilizzate l'apparecchio solo nella posizione consigliata e solo su una superficie piana e solida.

- n) Non utilizzate l'apparecchio su superfici lastricate o con ghiaia o dove materiale scagliato via può causare lesioni.
- o) Scollegate sempre l'apparecchio dalla rete elettrica (cioè staccate la spina dalla presa di corrente, rimuovete il dispositivo di blocco o la batteria estraibile),
 - 1) ogni volta che l'apparecchio viene lasciato incustodito;
 - 2) prima di eliminare un blocco;
 - 3) prima di verificare e pulire l'apparecchio o di lavorare su di esso;
 - 4) dopo il contatto con un corpo estraneo;
 - 5) ogni volta che l'apparecchio inizia a vibrare in modo insolito.

Manutenzione e conservazione

- a) L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica (staccate cioè la spina dalla presa di corrente, rimuovete il dispositivo di blocco o la batteria estraibile) prima di eseguire lavori di manutenzione o pulizia.
- b) Si devono utilizzare soltanto pezzi di ricambio e accessori consigliati dal produttore.
- c) Controllate ed eseguite regolarmente la manutenzione dell'apparecchio. Fate riparare l'apparecchio soltanto da un'officina autorizzata.
- d) Quando l'apparecchio non viene utilizzato deve essere conservato al di fuori della portata dei bambini.

Suggerimento

L'apparecchio dovrebbe essere alimentato tramite un interruttore di sicurezza per correnti di guasto (RCD) con una corrente di scatto non superiore a 30 mA.

Cavo di alimentazione

- a) Usate solo cavi di alimentazione che non siano danneggiati. Non usate il tagliabordi se i cavi sono danneggiati o consumati.
- b) Il cavo di alimentazione non deve superare una lunghezza stabilita (max. 50 m), altrimenti viene ridotta la potenza del motore elettrico. Il cavo di alimentazione deve avere una sezione di 3 x 1,5 mm.
- c) I cavi di alimentazione più lunghi richiedono sezioni maggiori dei conduttori.
- d) Sui cavi di alimentazione dei tagliabordi si verificano molto spesso danni all'isolamento. Eventuali cause di questo fenomeno sono: tagli a causa di incisioni delle lame nel cavo, schiacciamenti se il cavo di alimentazione è stato fatto passare sotto a porte e finestre, fessure dovute all'invecchiamento dell'isolamento, pieghe a causa di fissaggio o posizionamento improprio del cavo di alimentazione.
- e) I cavi di alimentazione devono essere almeno del tipo H05RN-F e a 3 fili. La denominazione del tipo deve essere riportata sul cavo di alimentazione. Comprate soltanto cavi di alimentazione contrassegnati!
- f) Le spine e le prese di accoppiamento dei cavi di alimentazione devono essere di gomma e protette dagli spruzzi d'acqua.
- g) Si deve controllare regolarmente che i cavi di alimentazione e di collegamento non presentino danni.
- h) Fate attenzione che durante il controllo i cavi non conducano corrente.
- i) Svolgete completamente il cavo di alimentazione.
- j) Controllate anche che le entrate del cavo di alimentazione su spine e su prese di accoppiamento non presentino pieghe.

Emergenza

Informatevi bene sull'uso del tagliabordi leggendo completamente le istruzioni per l'uso. Osservate bene le avvertenze di sicurezza e rispettatele scrupolosamente. Questo vi aiuterà a evitare rischi e pericoli.

- **State sempre attenti quando usate il tagliabordi, in modo da riconoscere tempestivamente i pericoli e da poter reagire conseguentemente.** Intervenendo rapidamente si possono impedire lesioni e danni gravi.
- **Se si presentano problemi, disinserite il tagliabordi e separatelo dall'alimentazione di corrente.** Se necessario, fate riparare il tagliabordi da un tecnico qualificato prima di riutilizzarlo.

Avvertenze di sicurezza supplementari



AVVERTIMENTO!

Pericolo di scosse elettriche!

Un'installazione elettrica scorretta o una tensione di rete eccessiva possono causare scosse elettriche.

- Informatevi bene sui dispositivi di comando e di regolazione e sull'uso corretto del tagliabordi.
- Non utilizzate il tagliabordi in caso di pioggia o in ambiente umido o bagnato.
- Proteggete il tagliabordi dall'umidità e dalla pioggia.
- Posate il cavo di alimentazione in modo che non possa far inciampare.
- Non piegate il cavo di collegamento alla rete e il cavo di alimentazione e non fateli passare su spigoli vivi.
- Collegare il tagliabordi solo se la tensione di rete della presa di corrente è conforme alle indicazioni fornite sulla targhetta di identificazione.

- Collegare il tagliabordi solo a una presa di corrente facilmente accessibile in modo da poterlo scollegare rapidamente dalla rete elettrica in caso di anomalia.
- Non utilizzate il tagliabordi se presenta danni visibili o se il cavo di collegamento alla rete, la spina o il cavo di alimentazione sono difettosi.
- Tenete la superficie da tagliare libera da cavi e oggetti duri.
- Non aprite l'involucro, ma affidate la riparazione a tecnici specializzati. A tal scopo rivolgetevi a un'officina specializzata. In caso di riparazioni eseguite autonomamente, collegamento scorretto o uso improprio sono esclusi la responsabilità e i diritti di garanzia.
- Non utilizzate il tagliabordi con un timer esterno o un sistema di telecomando separato.
- Non immergete il tagliabordi né il cavo di alimentazione, il cavo di collegamento alla rete o la spina in acqua o altri liquidi.
- Non toccate mai la spina con le mani umide.
- Non staccate mai la spina dalla presa di corrente tirando il cavo di collegamento alla rete o il cavo di alimentazione, ma afferrate sempre la spina stessa.
- Non utilizzate mai il cavo di collegamento alla rete o il cavo di alimentazione come maniglia di trasporto.
- Tenete il tagliabordi, la spina, il cavo di collegamento alla rete e il cavo di alimentazione lontani da fiamme libere e superfici molto calde.
- Non recuperate mai con le mani il tagliabordi se dovesse cadere in acqua. In tal caso staccate subito la spina dalla presa di corrente.
- Fate in modo che i bambini non inseriscano oggetti all'interno del tagliabordi.

- Quando non utilizzate il tagliabordi, lo pulite o in caso di anomalia, spegnete sempre l'apparecchio e staccate la spina dalla presa di corrente.
- Il tagliabordi deve essere alimentato solo tramite un interruttore di sicurezza per correnti di guasto (RCD) con una corrente di scatto non superiore a 30 mA.
- Utilizzate un cavo di alimentazione del tipo H05RN-F secondo DIN 57282/VDE 0282. I collegamenti a innesto del cavo di alimentazione devono presentare dei contatti protetti e l'accoppiamento deve essere protetto dagli spruzzi di acqua. Il cavo di alimentazione deve essere lungo al massimo 50 m. Il cavo di alimentazione deve avere una sezione di 3 x 1,5 mm.

**AVVERTIMENTO!****Pericolo di lesioni!**

Un uso improprio del tagliabordi può causare lesioni.

- Accertatevi che il dispositivo di taglio non sia a contatto con pietre o altri oggetti duri quando accedete il tagliabordi.
- Accendete il tagliabordi solo tenendolo in verticale rispetto al terreno e nella corretta posizione di lavoro. Tenetelo lontano dal corpo.
- Non accendete il tagliabordi se è capovolto oppure se non è in posizione di lavoro.
- Non utilizzate il tagliabordi nelle vicinanze di persone, in particolare di bambini, o di animali domestici. Rispettate una distanza minima di 5 m.
- Non tagliate oggetti duri. Il bordo della copertura protettiva serve a tenere il tagliabordi lontano da muri, superfici dure e oggetti fragili.

- Non usate mai il tagliabordi senza copertura protettiva. Se usate il tagliabordi senza copertura protettiva decadono i diritti di garanzia.
- Tenete le mani e i piedi lontani dal dispositivo di taglio quando accendete il motore.
- Non fermate mai il dispositivo di taglio con le mani. Aspettate sempre che si sia fermato da solo.
- Non usate elementi da taglio metallici al posto del filo di nylon (dispositivo di taglio).
- Tagliate solo erba che cresce sul terreno. Non tagliate erba che cresce su muretti, pietre o simili.
- Portate sempre scarpe chiuse, pantaloni lunghi, guanti da lavoro, occhiali protettivi e casco protettivo quando impiegate il tagliabordi.
- Tenete il tagliabordi per le apposite impugnature in modo saldo ma senza contrarre troppo le mani.
- Accertatevi di essere in posizione sicura e dritta. Fate attenzione se camminate all'indietro.
- Se il tagliabordi vibra forte e in maniera insolita spegnetelo subito e staccate la spina dalla presa di corrente. Controllate che tutte le parti non presentino danni e siano ben fissate. Non utilizzate più il tagliabordi se è danneggiato e affidate la riparazione a tecnici specializzati.
- Spegnete sempre il tagliabordi quando interrompete il lavoro per raggiungere una nuova zona di lavoro o se attraversate viottoli di ghiaia o strade. Il dispositivo di taglio continua a ruotare per qualche secondo. Attendete sempre che l'utensile di taglio si sia fermato prima di trasportare il tagliabordi.

AVVISO!**Pericolo di danni!**

Un uso improprio del tagliabordi può causare danni alle cose. L'utilizzatore è responsabile di incidenti ad altre persone o alla loro proprietà.

- Eseguite un controllo visivo prima e dopo ogni utilizzo. Non utilizzate il tagliabordi se i dispositivi di sicurezza sono danneggiati o se la bobina non è inserita e fissata correttamente.
- Prima di iniziare a lavorare controllate la superficie da tagliare. Togliete gli eventuali corpi estranei. Mentre lavorate fate attenzione ai corpi estranei. Se durante i lavori di taglio dovessero tuttavia entrare corpi estranei nel tagliabordi, spegnete l'apparecchio e rimuoveteli.
- Tenete pulite le aperture di aerazione.
- Usate solamente ricambi originali.

Spiegazione della targhetta di avvertenze (Fig. 17)

- 1: Avvertimento!
- 2: Indossate occhiali protettivi!
- 3: Indossate otoprotettori!
- 4: Proteggete l'apparecchio dall'umidità!
- 5: Staccate la spina dalla presa di corrente!
- 6: Leggete le istruzioni per l'uso!
- 7: Tenete lontane altre persone!
- 8: L'utensile continua a ruotare dopo avere spento il motore!
- 9: Grado di protezione II

Prima messa in esercizio

Controllo di tagliabordi ed elementi forniti

AVVISO!

Pericolo di danni!

Se aprite la confezione con una lama affilata o altri oggetti appuntiti senza prestare attenzione potreste danneggiare rapidamente il tagliabordi elettrico.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto/imballaggio (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.
- Dopo aver tolto l'apparecchio dalla confezione controllate che sia completo e non presenti danni dovuti al trasporto in modo da evitare pericoli. In caso di dubbio non utilizzatelo e rivolgetevi invece al nostro servizio di assistenza clienti. I dati di contatto del servizio di assistenza sono riportati nelle condizioni di garanzia sulla relativa scheda.



AVVERTIMENTO!

Pericolo di lesioni!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste il pericolo di ingerimento e soffocamento!

Prima della messa in esercizio

Montaggio del tagliabordi (Fig. 3a e 3b)

- Inserite la copertura protettiva sulla testa del motore (vedi **Fig. 3a**).
- Ora fissate la copertura protettiva con 2 viti (**1**).
- Fissate quindi la guida per bordo con le ultime due viti (**2**) (vedi **Fig. 3b**).

Montaggio dell'impugnatura addizionale (Fig. 4)

- Inserite l'impugnatura addizionale **3** sul supporto dell'impugnatura **1**. La dentatura del supporto e dell'impugnatura addizionale devono inserirsi l'una nell'altra.
- Fissate l'impugnatura addizionale con la vite di serraggio **13**.

Regolazione dell'altezza del manico di guida (Fig. 5)

Per ottenere una posizione di lavoro ottimale regolate eventualmente l'altezza del manico di guida.

- Appoggiate il tagliabordi in verticale e in modo stabile sul terreno.
- Allentate la chiusura di sicurezza **5**.
- Tirate il manico di guida all'altezza desiderata.
- Serrate di nuovo la chiusura di sicurezza.

Regolazione dell'impugnatura addizionale (Fig. 5)

Per ottenere una posizione di lavoro ottimale regolate eventualmente l'impugnatura addizionale **3** del tagliabordi. Fate sempre attenzione che le dentature dell'impugnatura addizionale e del supporto si inseriscano l'una nell'altra e che l'impugnatura addizionale sia ben fissata.

- Appoggiate il tagliabordi in verticale sul terreno.
- Svitare la vite di serraggio **13** dell'impugnatura addizionale
- Impostate la posizione desiderata
- Serrate di nuovo la vite di serraggio.

Regolazione dell'angolo di inclinazione (Fig. 6)



AVVERTIMENTO!

Pericolo di lesioni!

Se l'angolo di inclinazione della carcassa del motore non è regolato correttamente potreste subire lesioni o danneggiare il tagliabordi.

- Utilizzate il tagliabordi solo se la carcassa del motore e il pulsante sono scattati in una delle quattro posizioni per l'angolo di inclinazione e se la carcassa del motore è ben fissata.
- Non usate il tagliabordi se la carcassa del motore si trova in una posizione diversa dalle posizioni di regolazione.

Potete impostare l'angolo di inclinazione su quattro posizioni diverse (Fig. 6 / 16):

- Premete il pulsante sul lato della carcassa del motore 12 e tenetelo premuto.
- Impostate l'angolo di inclinazione desiderato.
- Lasciate andare il pulsante di modo che la carcassa del motore scatti nella posizione desiderata.
- Ruotate ancora un po' la carcassa del motore per verificare se il pulsante è scattato in posizione.



AVVERTIMENTO!

Pericolo di lesioni!

Mettete in funzione l'apparecchio solo dopo aver terminato completamente il montaggio. Prima di ogni messa in esercizio si deve controllare che il cavo di alimentazione dell'apparecchio non presenti danni. Tale cavo deve essere utilizzato solo in perfette condizioni.

Uso



AVVERTIMENTO!

Pericolo di lesioni!

Un uso improprio del tagliabordi può causare lesioni.

- Prima di utilizzare il tagliabordi controllate che non presenti danni.
- Non utilizzate mai il tagliabordi con copertura protettiva danneggiata o mancante.
- Quando spegnete il tagliabordi il dispositivo di taglio continua a ruotare per alcuni secondi. Attendete che il dispositivo di taglio si sia fermato completamente prima di trasportare o riporre il tagliabordi o di eseguirne la manutenzione.

AVVISO!

Pericolo di danni!

Un uso improprio del tagliabordi può comportare danni.

- Utilizzate la guida per bordo e la copertura protettiva per evitare un'usura superflua del filo.
- Non tagliate erba bagnata.
- Tenete il tagliabordi lontano da oggetti duri. Non tagliate oggetti duri per evitare l'usura superflua del filo.

AVVISO!

Pericolo di danni!

Il tagliabordi elettrico è concepito solo per tagliare l'erba del giardino.

Il tagliabordi elettrico è dotato di un sistema di allungamento del filo automatico.

Se durante l'esercizio il filo del tagliabordi elettrico si accorcia, esso si allunga automaticamente alla larghezza di taglio massima. Questo significa che potete sempre lavorare con la larghezza di taglio ottimale.

AVVISO!

Se l'apparecchio è messo in esercizio per la prima volta, l'eventuale estremità del filo di taglio eccessiva viene accorciata dalla lama tagliente della calotta protettiva.

Per ottenere i migliori risultati dal vostro tagliabordi dovete seguire le seguenti istruzioni:

- Non utilizzate mai il tagliabordi con dispositivo di protezione danneggiato o mancante.
- Non tagliate l'erba se è bagnata. I risultati migliori si ottengono se l'erba è asciutta.
- Collegate il cavo di collegamento alla rete alla prolunga e fissate questa al supporto antistrappo (**Fig. 7**).
- Per accendere il tagliabordi premete l'interruttore ON/OFF (**Fig. 7/ 2**).
- Per spegnere il tagliabordi lasciate andare l'interruttore ON/OFF (**Fig. 7/ 2**).
- Avvicinate il tagliabordi all'erba solo quando l'interruttore è premuto, cioè quando l'apparecchio è in funzione.
- Per tagliare in modo corretto, fate oscillare l'apparecchio di lato e camminate in avanti. Nel fare questo tenete il tagliabordi inclinato di ca. 30° (vedi **Fig. 9 e Fig. 10**).
- In caso di erba alta, questa deve venire tagliata a più riprese cominciando dall'alto (vedi **Fig. 11**).
- Abbassate la protezione per fiori (**Fig. 8/ 7**) per tenere i fiori e le siepi al di fuori della zona di taglio (vedi **Fig. 1 e Fig. 8**). Utilizzate a tale scopo anche la calotta protettiva e la guida per bordo.

- Tenete il tosaerba lontano da oggetti duri per evitare un'usura superflua del filo.

Uso dell'apparecchio come tagliabordi verticale (Fig. 12 e 13)

Per tagliare i bordi di prati e aiuole il tagliabordi va regolato come segue:

- Disinserite l'alimentazione elettrica del tagliabordi elettrico.
- Tirate indietro la bussola (**Fig. 12/ 10**).
- Tenete ferma la bussola nella posizione posteriore e ruotate l'impugnatura superiore di 180° (**Fig. 12**) finché scatta in posizione.
- Il tagliabordi elettrico è stato così trasformato in tagliabordi verticale in modo da poter eseguire i tagli verticali del manto erboso (**Fig. 13**).

Dopo l'utilizzo

1. Per spegnere il tagliabordi lasciate andare l'interruttore ON/OFF **2**.
2. Scollegate il tagliabordi dalla rete elettrica e togliete il cavo di prolunga.
3. Attendete che il dispositivo di taglio si sia fermato e lasciate raffreddare completamente il tagliabordi.
4. Rimuovete attentamente l'erba ed eventuali corpi estranei dal dispositivo di taglio e dal tagliabordi.
5. Pulite il tagliabordi come descritto nel capitolo "Pulizia e manutenzione".
6. Controllate che il tagliabordi non presenti usura e danni.

Pulizia e manutenzione

 **AVVERTIMENTO!**

Pericolo di lesioni!

L'avvio involontario del tagliabordi può causare lesioni gravi dovute al dispositivo di taglio.

- Prima di ogni operazione di pulizia e di manutenzione staccate la spina dalla presa di corrente.
- Accertatevi che il tagliabordi sia spento e che il dispositivo di taglio si sia fermato.

 **AVVERTIMENTO!**

Pericolo di lesioni!

Il tagliabordi è dotato di una lama per tagliare il filo di nylon. Un uso scorretto può causare lesioni gravi.

- Portate guanti protettivi adatti durante la pulizia o la manutenzione del tagliabordi.
- Non sostituite mai utensili di taglio non metallici con utensili di taglio metallici.

AVVISO!

Pericolo di danni!

Un pulizia scorretta può causare danni.

- Non usate detergenti aggressivi, spazzole con setole di metallo o nylon né utensili di pulizia affilati o metallici come coltelli, spatole rigide e simili. Potrebbero danneggiare le superfici.
- Mantenete puliti e privi di polvere il tagliabordi, i dispositivi di protezione e la carcassa del motore.
- Se possibile pulite sempre il tagliabordi dopo l'uso.
- Fate attenzione che non penetri acqua nella carcassa del motore.

Pulizia del tagliabordi

1. Accertatevi che il tagliabordi sia spento e scollegato dalla rete elettrica.
2. Pulite eventualmente il tagliabordi con aria compressa a bassa pressione.
3. Togliete i depositi grossolani dalla copertura protettiva **11** eventualmente con una spazzola.
4. Pulite la carcassa del motore **12** del tagliabordi con un panno umido e un po' di normale sapone.
5. Asciugate il tagliabordi passandolo con un panno pulito.

Sostituzione della bobina



AVVERTIMENTO!

Prima di sostituire la bobina del filo si deve assolutamente staccare la spina dalla presa di corrente!

- Premete lateralmente sui punti contrassegnati della copertura della bobina (**Fig. 14/ 17**) ed estraetela (**Fig. 14 e Fig. 15**).
- Togliete la bobina vuota **9**.
- Infilate le estremità del filo della nuova bobina attraverso le fessure della relativa sede (**Fig. 16/ 18**).
- Rimettete la copertura con la bobina nella sua sede.
- Alla prima messa in moto il filo di taglio viene accorciato automaticamente alla lunghezza ottimale.



AVVERTIMENTO!

Le parti del filo di nylon scagliate all'intorno possono causare lesioni!

Sostituzione del cavo di collegamento alla rete



AVVERTIMENTO!

Pericolo di scosse elettriche!

Se il cavo di collegamento alla rete è danneggiato o montato in modo scorretto sussiste il pericolo di scosse elettriche.

- Se il cavo di collegamento alla rete dell'apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da una persona con qualifiche simili al fine di evitare pericoli.

Per evitare pericoli dovete far riparare eventuali danni riscontrati da un'officina specializzata.

Trasporto

- Prendete il tagliabordi con un mano sull'impugnatura **1** e l'altra sull'impugnatura addizionale **3**. Non utilizzate la carcassa del motore **12** per trasportare il tagliabordi.
- Fissate il tagliabordi in modo che non si sposti nel caso in cui lo trasportiate in un veicolo.
- Per il trasporto utilizzate se possibile la confezione originale.

Conservazione

- Pulite il tagliabordi come descritto nel capitolo “Pulizia del tagliabordi”.
- Conservate il tagliabordi in un luogo asciutto, buio, al riparo dal gelo e fuori dalla portata dei bambini.
- La temperatura di conservazione ottimale è di 5–30 °C.
- Conservate il tagliabordi nella confezione originale.

Ricambi e accessori

Potete ordinare pezzi di ricambio e accessori adatti per l'apparecchio sul sito internet: www.Einhell-Service.com.

Lì trovate inoltre prezzi e informazioni attuali. Per l'ordinazione dei pezzi di ricambio dovete fornire i seguenti dati:

- Tipo: F-ERT 450-1
- Numero di articolo Einhell: 34.021.28
- N. id.: 21010
- N. pezzo di ricambio del pezzo necessario

Dati tecnici

Modello:	F-ERT 450-1
Tensione di rete:	230V ~ 50 Hz
Diametro di taglio:	Ø 30 cm
Giri n_0 :	8800 min ⁻¹
Filo da taglio Ø:	1,3 mm
Peso:	2,4 kg
Numero di articolo:	91672

Rumori e vibrazioni



AVVERTIMENTO!

Rischi per la salute!

Lavorare senza cuffie antirumore o indumenti protettivi può provocare danni alla salute.

- Durante il lavoro portate cuffie antirumore e indumenti protettivi adatti.

Tagliabordi

Rumore

Livello di pressione acustica L_{PA} all'orecchio dell'utilizzatore . 82 dB (A)

Incertezza K_{PA} 3 dB(A)

Livello misurato di potenza acustica L_{WA} 92,99 dB(A)

Incertezza K_{WA} 0,32 dB(A)

Vibrazioni

Impugnatura a_h 3,0 m/s²

Impugnatura addizionale a_{h1} 5,1 m/s²

Incertezza K..... 1,5 m/s²

Tagliabordi verticale

Rumore

Livello di pressione acustica L_{PA} all'orecchio dell'utilizzatore ..84 dB(A)

Incertezza K_{PA} 3 dB(A)

Livello misurato di potenza acustica L_{WA} 94,49 dB(A)

Incertezza K_{WA} 1,31 dB(A)

Vibrazioni

Impugnatura a_h 3,5 m/s²

Impugnatura addizionale a_h 4,6 m/s²

Incertezza K 1,5 m/s²

I livelli di pressione acustica e i valori delle vibrazioni sono stati rilevati secondo l'allegato CC della norma EN 50636-2-91:2014. Livello di potenza acustica misurato e garantito secondo 2000/14/CE, integrata da 2005/88/CE.

Salvo modifiche tecniche.

Indicazioni circa rumori e vibrazioni

I valori sopraindicati sono valori di emissione dei rumori e non rappresentano allo stesso tempo dei valori di sicurezza sul posto di lavoro. La correlazione tra livelli di emissione e di immissione non consente di dedurre in modo affidabile se siano necessarie ulteriori precauzioni. Tra i fattori che possono influenzare il livello di immissioni presente sul posto di lavoro ci sono le specifiche del locale di lavoro e dell'ambiente, la durata dell'esposizione, altre fonti di rumore ecc. Per i valori affidabili di sicurezza sul posto di lavoro considerate anche possibili differenze nelle norme nazionali. Le informazioni sopraindicate consentono tuttavia all'utilizzatore di valutare meglio i pericoli e i rischi.

Smaltimento

Smaltimento della confezione



Smaltite la confezione in modo separato. Gettate il cartone nella carta, i film nell'apposito contenitore per la raccolta differenziata.

Smaltimento del tagliabordi



I rifiuti di apparecchiature elettriche e elettroniche non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici!

Questo simbolo indica che, secondo la direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (2012/19/UE) e il suo recepimento nelle normative nazionali, questo prodotto non deve essere smaltito nei rifiuti domestici.

Questo prodotto deve essere portato in un apposito centro di raccolta. Ciò può avvenire per es. tramite restituzione all'acquisto di un prodotto simili o tramite consegna a un centro di raccolta autorizzato per il riciclo di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Lo smaltimento improprio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche può avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute delle persone a causa di sostanze potenzialmente pericolose spesso contenute all'interno di tali apparecchi. Smaltendo correttamente questo prodotto contribuite inoltre a un impiego efficiente delle risorse naturali. Per informazioni su centri di raccolta per rifiuti di apparecchiature rivolgersi all'amministrazione civica, all'ente di diritto pubblico per la gestione dei rifiuti, a un centro autorizzato per lo smaltimento di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche o alla nettezza urbana locale.

La ristampa o qualsiasi tipo di riproduzione, anche parziale, della documentazione e dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della iSC GmbH.
Salvo modifiche tecniche

Tabella per l'eliminazione delle anomalie

Anomalia	Possibile causa	Soluzione
Il tagliabordi non funziona.	Il cavo di prolunga è danneggiato. Il cavo di collegamento alla rete non è collegato. L'interruttore ON/OFF non è stato premuto. Erba o corpi estranei bloccano il dispositivo di taglio.	Sostituite il cavo di prolunga. Collegate il cavo di collegamento alla rete un cavo di prolunga. Premete l'interruttore ON/OFF. Rimuovete l'erba o i corpi estranei. Nel farlo accertatevi che il tagliabordi non sia collegato alla rete elettrica.

Dichiarazione di conformità

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar **EU**

D	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	PL	deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
GB	explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product	BG	декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
F	déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article	LV	paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
I	dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	LT	apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
NL	verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product	RO	declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
E	declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
P	declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo	HR	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
DK	attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel	BIH	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
S	förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
FIN	vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset	RUS	следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE	tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele	UKR	проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
CZ	vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek	MK	ја изјавува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
SLO	potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	TR	Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunsluğu belirtir
SK	vydává nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	N	erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
H	a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki	IS	Lýsir uppfyllingu EÚ-reglna og annarra staðla vöru

Elektro-Rasentrimmer / Débroussailleuse électrique / Tagliabordi elettrico F-ERT 450-1 (FERREX)

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 2014/29/EU | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| <input type="checkbox"/> (EU)2015/1188 | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input type="checkbox"/> 2014/35/EU | <input type="checkbox"/> Annex V |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | <input checked="" type="checkbox"/> Annex VI |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU | Noise: measured L_{wa} = 94,49 dB (A); guaranteed L_{wa} = 96 dB (A) |
| <input type="checkbox"/> 2014/32/EU | P = 0,45 kW; L/Ø = 30 cm |
| <input type="checkbox"/> 2014/53/EU | Notified Body: N.0197 - TÜV Rheinland LGA Products GmbH |
| <input type="checkbox"/> 2014/68/EU | <input type="checkbox"/> 2012/46/EU_(EU)2016/1628 |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/426 | Emission No.: |
| Notified Body: | |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/425 | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

Standard references: EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 62233;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 19.10.2020

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Gao/Product-Management

First CE: 2020
Art.-No.: 34.021.28 I.-No.: 21010
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR024459
Documents registrar: Patrick Willnecker
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar







**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |
Commercializzato da:**

EINHELL GERMANY AG
WIESENWEG 22
94405 LANDAU A. D. ISAR
GERMANY

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA** 803998

Bitte wenden Sie sich an Ihre **ALDI SUISSE Filiale**.
Veuillez vous adresser à votre **filiale ALDI SUISSE**.
La preghiamo di rivolgersi alla sua **filiale ALDI SUISSE**.

MODELL/MODÈLE/MODELLO:
F-ERT 450-1 04/2021

3
**JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI DI GARANZIA**

EH 11/2020 (01)